Morale des affaires

La conception purement mercantiliste des affaires est inacceptable, d'abord parce qu'elle méconnaît la fin particulière des affaires, qui comporte, avec la poursuite d'un gain légitime, le service du bien commun, ensuite parce qu'elle méconnaît la subordination de la partie temporelle de notre activité humaine à la fin dernière et suprême.

EUGENE DUTHOIT

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Les vérités sociales

Les vérités sociales ne se distinguent pas des vérités de foi qui les créent et les soutiennent. Tombées sous l'assaut de ceux qu'elles défendent, elles laissent entrer l'ennemi. C'est leur vengeance nécessaire. Par cette vengeance, elles se démontrent et elles se relèvent.

LOUIS VEUILLOT

VOLUME 45 — No 34 — Membre de l'A. B. C. — CHICOUTIMI, LUNDI, 28 SEPTEMBRE 1931 — Le seul quotidien publié dans le district Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

— LA DISSOLUTION PROCHAINE DES CHAMBRES ANGLAISES —

DES ETUDIANTS CHINOIS ONT BLESSE LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES

Ils veulent se battre et entrer en guerre contre le Japon. — Sur la ligne de front, quelques escarmouches ont eu lieu, mais sans grande importance. — A Genève, la S. D. N. a refusé à la Chine de nommer la commission neutre qu'elle demandait.

LES JAPONAIS PROTESTENT

Tokio, 28. — Spécial. — Des étudiants chinois, qui demandaient la guerre avec le Japon, ont attâqué et blessé le *ministre* Wing, des Affaires Etrangères, à Shanghai.

Une petite guerre de guérilla s'est poursuivie en Mandchourie, vendredi, alors que les troupes japonaises occupaient certaines positions dans la zône du chemin de fer saisie samedi dernier après des engagements avec les soldats chinois.

Un combat a été livré à Fenghwangcheng entre les soldats japonais et 500 forçats qui s'étaient échappés de la prison mandchoue à cet endroit, à 80 milles de la frontière coréenne. On dit qu'un bataillon japonais a été dépêché vers Taonan pour y protéger les résidents japonais qui ont demandé leur aide contre les troupes chinoises qui auraient pillé la ville. Les Chinois prirent la fuite avant l'arrivée des Japonais.

A Harbin, métropole de la Mandchourie, on a dynamité les locaux de l'association des résidents japonais, mais les dommages sont peu considérables.

Genève, 28. — Le conseil de la Société des Nations refuse à la Chine de charger une commission neutre de faire enquête sur la situation en Mandchourie et se déclare satisfait de la proposition du Japon de ramener ses troupes aux positions qu'elles occupaient avant les hostilités. Il a pris cette décision samedi dernier.

M. Kenkichi Yoshizawa, représentant du Japon, a averti la Société de ne pas intervenir en Mandchourie avant d'avoir donné au Japon et à la Chine le temps de régler l'affaire eux-mêmes. Le représentant de la Grande-Bretagne, le vicomte Cecil de Chelwood, a alors *déclaré que le retrait des troupes* japonaises et l'engagement pris par les deux pays de ne pas aggraver la situation le satisfaisaient.

Le conseil de la S. D. N. a adopté l'attitude du délégué britannique, tout en demandant au Japon et à la Chine d'être tenu au courant des événements en Mandchourie. Il a ensuite remis la question à plus tard.

Le vicomte Cecil de Chelwood a expliqué que si la Chine désire l'intervention de la Société dans la question mandchoue, malgré l'objection du Japon, elle devra en appeler en vertu de l'article 15 du covenant, qui rend obligatoire l'intervention. Le Conseil a ratifié cette opinion du délégué britannique.

M. Alfred Sze, délégué de la Chine, a laissé entendre que la Chine pourrait employer ce moyen et en appeler à l'Assemblée de la décision du Conseil.

Le délégué japonais a réaffirmé que ce sont les Chinois qui ont déclanché le conflit en Mandchourie. Je proteste, a-t-il dit, contre les abominables accusations portées contre les troupes japonaises.

En réponse, le représentant de la Chine a affirmé que les Japonais continuent d'occuper quelques points en dépit du traité. Le gouvernement de Nankin avait garanti la protection des lignes japonaises après le retrait des troupes, a-t-il ajouté. L'invation de troupes japonaises en territoire chinois rend absolument impossible toute idée de négociations directes.

LES REVUES

Ottawa, 28. — (Spécial). — Le Département du Revenu vient de publier une seconde liste de 250 revues américaines avec les droits qu'elles devront porter pour leur entrée au Canada. Cette liste comprend environ 250 noms de revues.



S. E. M. FRANK STANFIELD, lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Ecosse, depuis le 3 décembre 1930, décédé subitement vendredi matin. Il avait été assermenté le 3 décembre, 1930. Des funérailles d'Etat lui ont été faites aujourd'hui.

Un comité de coopération économique

Laval et Briand ont commencé la discussion de ce projet. — Comité consultatif.

UNE VISITE

Laval et Briand ont été bien reçus à Berlin, et ils ont commencé la discussion de la création d'un comité de coopération économique entre la France et l'Allemagne. On a tout de suite conçu un comité consultatif.

Genève, 28. — On rapportait, en fin de semaine, la possibilité d'une visite du chancelier allemand Bruning au président Hoover vers la mi-novembre à la suite du premier ministre de France.

Bien qu'on n'ait pas encore discuté officiellement cette visite, on considère que l'Allemagne accueillerait favorablement une suggestion de Washington que Bruning fit le voyage de Berlin à Washington.

Mme U. HEBERT EST DECEDEE A STE-MARTINE

Montreal, Qué., 28. — Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Ursule Hébert, (Veuve d'Antoine Hébert), née Gagné, survenu à Ste-Martine, Co. Châteauguay, le 27 septembre, à l'âge de 81 ans. Madame Hébert était l'une des plus vieilles résidentes de l'endroit.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses fils: Joseph A. H. Hébert, N. P., Bernadot Hébert, Maître de Poste à Ste-Martine et ses filles Bernadette, épouse de M. Solomon Helie, de Ste-Martine, Evangéline, épouse de M. Albert-A. Gardiner, Gérant Général adjoint du Service des Voyageurs au Canadien National et Marguerite, épouse de M. Rosario Decelles, Woonsocket, R. I.

Mme Hébert était aussi la mère de M. l'abbé Antoine-A. Hébert qui l'a précédée dans la tombe.

Les funérailles auront lieu à Ste-Martine, à 9 h. 30, mercredi, le 30 septembre.

BULLETIN METEOROLOGIQUE

Bas St-Laurent — Vents de l'ouest; frais et très beau.

Nobles anglais qui sont devenus roturiers

Londres, 28. — Il va falloir un jour reviser le Debrett, espèce de gotha anglais tant l'on voit maintenant de nobles se faire peintres, décorateurs, éditeurs, etc.

Sir Charles Burnett Buckworth-Arne-Soame est baronet en même temps que terrassier.

Le jeune et entreprenant comte de March conduit et vend des autos.

En arrivant d'Amérique, il y a quelques mois, sir John Fagge s'est vanté d'avoir été pendant quarante ans Maître Jacques: wattman, garçon de table, débardeur, employé d'usine et agent d'assurance.

Il y a trois ans, lord Burgh relevait ses manches de chemises et ouvrait une boutique dans un sous-sol de Kensington et se mettait à fabriquer et à vendre des chapeaux de femme.

HOTELIER

Les portefaix de la foire d'East Smithfield n'en crurent pas leurs yeux l'autre jour en apercevant le frère du comte de Beauchamp, l'honorable major Henry Lygon dans le rôle de propriétaire de la taverne Hand and Shears.

Lord Portarlington entra au service d'une maison de construction de voiture l'an dernier. Il a inventé un siège extensible pour automobile.

Le comte de Northesk et lord Cottenham vendent des autos. Lorth Lathn et le prince Georges de Russie font de la décoration d'intérieur.

PILOTE

Le jeune lord Ossulston pilote un aérobus.

"Cecil Glenarthur, autos à louer à des prix modérés." Telle est l'affiche que l'on voit au frontispice d'un garage à Nice.

Lord Howard of Effingham, fils aîné du comte d'Effingham, désireux de gagner sa vie, a pris de l'emploi chez un courtier de Sheffield. Il avait d'abord fait ses débuts dans le sous-sol d'un marchand de confection à Manchester.

Il serait trop long d'énumérer tous les nobles anglais redevenus roturiers.

ÇA et LÀ

Edmonton.— L'honorable George Hoadley affirme qu'il ne sera plus toléré d'immigration hutterite en Alberta.

Washington. — Un violent tremblement de terre a été enregistré vendredi en Amérique. L'épicentre se trouvait en Asie.

Halifax. — Les funérailles du lieutenant gouverneur, l'honorable Frank Stanfield, ont eu lieu ici aujourd'hui.

Lethbridge, Alberta. — L'honorable Robert Weir, ministre fédéral de l'agriculture ,parcourt actuellement le district de Pincher Creek.

Régina, Saskatchewan. — On mettra la dernière main aujourd'hui à l'accord entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Saskatchewan au sujet des secours aux chômeurs et aux agriculteurs.

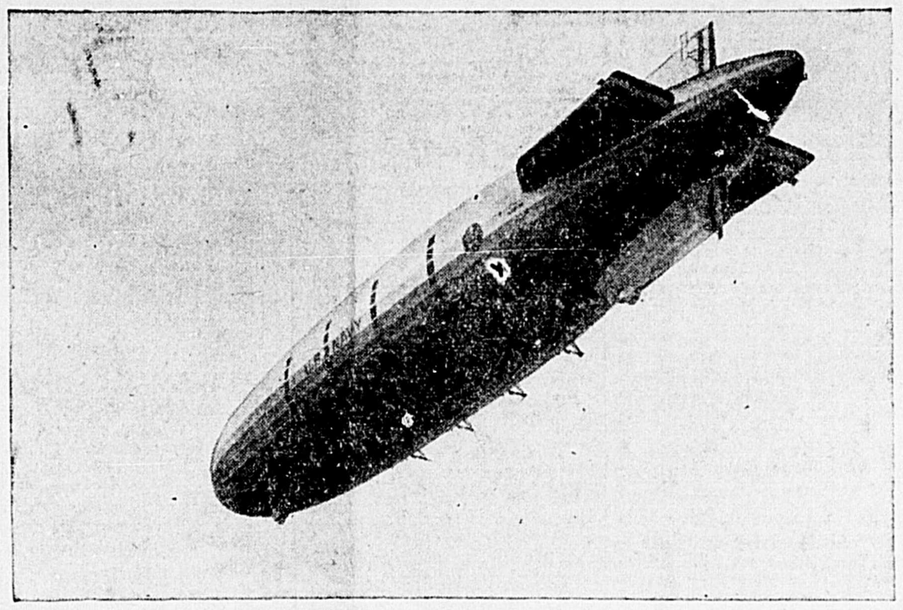
LE GRAF ZEPPELIN

Québec, 28. — Le Graf Zeppelin est arrivé à sa base, ce matin, de retour du nouveau voyage en Amérique du Sud, au Brésil.

Nankin. — Le président Chiang Kai-Shek a reçu vendredi le colonel Lindbergh. Le gouvernement de Nankin va conférer à l'aviateur américain la nouvelle médaille de l'aviation. Lindbergh sera le premier aviateur à la recevoir.

Paris. — On dément la nouvelle de la fermeture de la Banque nationale de crédit mais le ministre des finances et les grands banquiers ont eu un long entretien vendredi soir au sujet du marché et des difficultés d'une banque importante.

Toronto. — Mlle Evelyn Singleton, du comté de Juneau, Wisconsin, réclame la restitution de $500,000 de la "Trusts and Guarantee Co." pour titres dans la Manufacturer's Finance Corporation" maintenant enbanqueroute.



Première randonnée du dirigeable "Akron" — Avec 112 personnes à bord, le nouveau dirigeable américain "Akron" a fait sa première randonnée mercredi dernier. Des milliers de personnes assistèrent au départ du grand vaisseau aérien. On voit ici l' "Akron au moment où il venait de quitter son mât d'ancrage.

HONORES

Québec, 28. — D.N.C. — Les Drs A. Rousseau et N. Dussault, de Québec, sont nommés membres du Conseil Universitaire de Laval.

Gandhi chez les ouvriers du Lancashire

Le mahatma a déclaré que le boycottage du coton anglais cesserait dès que l'Angleterre aura déclaré l'indépendance de l'Inde.

APPLAUDI ET SIFFLE

Springvale, Lancashire, 28. — Spécial. — En réponse aux ouvriers du Lancashire qui lui demandaient la suspension du boycottage du coton anglais, Gandhi a déclaré: "Que l'Angleterre nous donne l'indépendance et le boycottage sera arrêté."

Le mahatma Gandhi dont la recommandation aux Indiens de filer leurs étoffes à la maison a grandement nui à l'industrie textile du Lancashire, est arrivé ici, mardi soir, aux acclamations de la population. Il y eut bien quelques sifflets et quelques huées mais la plupart des travailleurs applaudirent le chef nationaliste.

La population est sortie en foule pour voir Gandhi à 11 heures 15 p.m. Gandhi a exposé aux filateurs du Lancashire que les échanges commerciaux entre l'Inde et l'Angleterre reprendront quand les Indiens auront obtenu satisfaction.

L'EX-ROI ALPHONSE ET DON JAIME DE BOURBON TRAVAILLENT ENSEMBLE

Paris, 28. — Don Jaime de Bourbon, prétendant carliste au trône d'Espagne, a annoncé, que lui et l'ex-roi Alphonse avaient décidé d'établir des liens d'amitié fraternelle en vue de travailler pour le salut de l'Espagne.

Don Jaime, fils de feu Don Carlos, s'est intéressé vivement aux événements qui se sont déroulés en Espagne depuis quelques mois.

Avant les élections du printemps dernier il publia un manifeste demandant au peuple espagnol de déclarer par son vote s'il était républicain ou monarchiste et il l'invitait à favoriser une monarchie sans relations avec le régime du roi Alphonse mais qui aurait été "renouvelée, progressive et décentralisée."

LES AVIATEURS RETROUVES RACONTENT LEUR MISERE

Welly Rody, Christian Johannsen et Costa Viega, les survivants de l'aéroplane "Esa" dans lequel ils tentaient de traverser l'Atlantique, sont arrivés à New-York samedi à bord du Belmoira.

UN PEU DE CHOCOLAT ET D'EAU

New-York, 28. — Trois aviateurs européens qui ont miraculeusement échappé à la mort grâce à une petite provision de chocolat et d'eau, sont arrivés ici samedi, et ont raconté comment, pendant sept jours, ils se sont maintenus sur les débris d'une aéroplane avec lequel ils cherchaient à traverser l'Atlantique.

"O. K. Boys", s'écria Willy Rody, la jeunesse de 20 ans qui faisait partie du trio, comme le navire Stavangerfjord approchait du quai. Ces mots anglais étaient les seuls que sut Rody et il s'en servit pour rassurer une foule nombreuse qui s'était rendue là pour assister à leur arrivée.

Les autres membres de l'équipage de l'avion Junker "Esa" avec lequel fut tenté une envolée sans arrêt du Portugal à New-York mais qui fut manquée à la suite de l'épuisement de la gazoline, étaient Christian Johannsen, un Danois naturalisé allemand, et Fernando Costa Viega, sportsman portugais. Eux aussi essayèrent de chasser par un sourire le souvenir des horreurs qu'ils connurent pendant la semaine qu'ils passèrent sur l'océan à attendre du secours.

De son lit d'hôpital Viega chercha, en langue portugaise, à donner le change sur son état aux reporters venus l'interviewer. Mais le médecin du navire déclara qu'il avait été à l'article de la mort quand il fut recueilli et que ses deux compagnons étaient dans une situation guère meilleure. Viega souffre d'une infection du genou reçue lorsqu'une forte vague frappa l'avion et le renversa presque sur le côté.

Johannsen, qui est un pilote vétéran de la guerre, raconta le départ de Joncal do Sol, le 13 septembre, comment après une journée de vol l'avion rencontra des troubles atmosphériques qui dérangèrent tous les instruments. "Ce fut terrible", dit-il simplement.

Une bougie d'allumage fit soudain défaut et les moteurs commencèrent à dévorer l'essence à un taux qui n'avait pas de sens. Le 14 septembre, ils aperçurent le Pennland, à 40 milles à l'est de Halifax, mais ignorant la quantité d'essence qui leur restait ils poursuivirent leur route.

"Nous avons continué de l'avant parce que nous sommes Allemands", dit Rody, parlant en allemand. "Parce que notre moteur ne marchait pas régulièrement nous ne pouvions connaitre notre provision d'essence et nous décidâmes de courir le risque", continua Johannsen.

50 milles au large de Cap Race, Terre-Neuve, l'essence fit défaut et l'avion descendit sur une mer agitée. Presque immédiatement nous perdîmes la plus grande partie de nos provisions car les vagues détruisaient notre avion morceau par morceau.

Les pieds dans l'eau les aviateurs attendirent pendant sept jours jusqu'au moment où ils furent recueillis par le bateau à moteur Belmoira.

Nous n'avions en tout que dix onces de chocolat et deux gallons d'eau qui avaient servi à refroidir le moteur. C'était sale, huileux et graisseux. Nous nous rationnâmes à un verre de vin par jour et cela nous parut délicieux."

Les aviateurs racontèrent comment un navire passa sans les voir le sixième jour. Lorsque le Belmoira vint les chercher, il restait quelques miettes de chocolat et quelqus verres d'eau.

"Nous aurions pu vivre quelques jours encore, dit Johannsen, mais nous aurions été trop faibles pour signaler les navires."

A leur montée sur le Belmoira les aviateurs avaient les jambes enflées.

La persécution religieuse au Mexique

Elle se prépare dans différentes régions. — Un mouvement anticatholique couvrira tout le pays.

RESISTANCE

Mexico, 28. — Le journal "Excelsior" a écrit samedi que le mouvement anti-catholique soulevé par le gouverneur Adalberta Tejeda, de Vera Cruz, se propageait rapidement, et annonce que les restrictions prises contre l'Eglise seraient en vigueur à la fin de l'année, à travers tout le pays.

Cette feuille dit que les lois qui limitent le nombre des prêtres, se préparaient dans le Chihuahua, Jalisco, Aguas Calientes, et qu'elles seraient effectives dans un mois; elle ajoute que d'autres Etats suivraient bientôt cet exemple.

Ces restrictions sont déjà en vigueur dans Vera Cruz, Tobasco, Chiapas, Yucatan et Durango. L'archevêque Leopold Ruiz y Flores, délégué papal, a demandé récemment aux catholiques de Mexico de s'organiser pour résister à ce mouvement.

CONFERENCE FORCEMENT REMISE EN ORIENT

Shanghaï, 28. —Par suite du différend entre la Chine et le Japon, touchant la Mandchourie, la 43e conférence bisannuelle de l'Institut des relations pacifiques qui devait s'ouvrir à Hangchéou, le 21 octobre, a été retardée à une date indéfinie. Il serait difficile, en effet, croit-on, de mettre en présence, dans le moment, dans des discussions de questions se rapportant à la paix et à la guerre des délégués de la Chine et du Japon.

La grande majorité des délégués de la Grande-Bretagne, du Canada et d'autres Dominions étaient déjà en route vers le lieu de la conférence. L'hon. Vincent Massey, ex-ministre du Canada à Washington, est le chef de la délégation canadienne.

LA CAMPAGNE ELECTORALE EST MEME COMMENCEE

On croit que les élections auront lieu à la fin du mois prochain. — Dans le monde politique, on s'attend à une dissolution immédiate; plusieurs ont même affirmé que la nouvelle sera annoncée mercredi. — Les libéraux ne s'entendent pas.

LLOYD GEORGE CHEF DE L'OPPOSITION

Londres, 28. — Spécial — Il semble de plus en plus certain que les élections anglaises auront lieu à la fin d'octobre. La campagne est pratiquement commencée. On s'attend à une dissolution immédiate.

On remarque une division chez les libéraux et ont dit que la prochaine opposition sera dirigée par Lloyd George qui prendrait la place de Henderson.

Londres, 28. — Apparemment bien portant à la suite de quelques jours de repos, le premier ministre Ramsay MacDonald est rentré dans la capitale, vendredi, pour assister à une réunion du cabinet. Il est reparti dans la soirée pour Chequers, la résidence de campagne des premiers ministres britanniques.

Son arrivée fut accompagnée de nouvelles rumeurs de dissolution imminente du parlement et de prochaines élections générales. On dit cependant sous bonne autorité que rien n'a été décidé concernant la dissolution. Mais le cabinet a été convoqué de nouveau pour aujourd'hui, et le Roi arrivera d'Ecosse demain. Toute décision du cabinet dans le sens d'une dissolution serait nécessairement communiquée immédiatement à Sa Majesté. Certains prophètes sont catégoriques quand ils affirment que la dissolution sera annoncée mercredi.

Il existe une large divergence d'opinion sur l'opportunité de la dissolution entre les conservateurs et les libéraux qui occupent les premières banquettes du côté du gouvernement à la Chambre des Communes.

Il y a aussi divergence sur la question des tarifs. Les conservateurs veulent un tarif comme partie d'un programme de reconstruction nationale, tandis que les chefs libéraux sont contre le tarif. Cependant le groupe libéral dirigé par Sir John Simon est favorable au tarif et il prétend qu'il gagne chaque jour de nouveaux adhérents.

En ce qui concerne l'opposition travailliste, le T. H. M. Arthur Henderson, chef de l'opposition, dans un discours prononcé à Burnley, a exposé les points suivants du programme travailliste dans la sphère domestique.

1—Abandon des propositions contenues dans le bill des économies, comme la réduction des salaires des services civils et de la défense, et la diminution des indemnités du chômage.

2—Protection de la position du change.

3—Pouvoir de contrôle dans le système bancaire.

4—Système pour prévenir le profitage.

5—Etatisation ou contrôle des principales industries et principaux services publics.

Dans la sphère internationale, les grandes lignes du programme travailliste sont:

1—De mettre fin à la guerre économique dans laquelle le monde s'est engagé.

2—De trouver des moyens pour que les nations commencent à se prêter de nouveau de l'argent.

3—Promotion de la paix et du désarmement.

"Je ne crois pas," dit M. Henderson, que les tarifs contribuent à la reconstruction radicale de la vie économique du pays qui est un complément nécessaire à toute politique nationale ou internationale que l'Angleterre devrait avoir. Je suis surpris de ce que les conservateurs croient à propos, en ce moment-ci, d'avoir des élections générales.

Des millions de chômeurs aux Etats-Unis

Le président de la Fédération américaine du Travail évalue à 5,600,000 le nombre des sans-travail en son pays.

REDUCTIONS DES SALAIRES

Washington, 28. — William Green, président de la Fédération Américaine du Travail, qui a dénoncé les "coupeurs de salaires" comme des gens aux vues étroites, estime que le nombre des sans-travail aux Etats-Unis est de 5,600,000. Cela représente une augmentation de 500,000 sur les calculs qu'il a faits il y a un mois, et il prévoit que la situation sera encore plus grave cet hiver. Le mois dernier, il avait prédit que le nombre des chômeurs atteindrait 7,000,000 cet hiver.

Les nouvelles réductions de salaires a fait dire au secrétaire Doak qu'elles étaient déplorables. A Providence, Rhode Island, le secrétaire du Travail a exprimé de nouveau l'opinion que les salaires devraient être maintenus, mais il a ajouté qu'apparemment les réductions ne pouvaient être évitées. Le président Hoover donne toute son attention à la situation. On dit cependant à la Maison Blanche qu'aucune déclaration ne sera faite pour le moment. Cette déclaration est attendue en général des ministères du Commerce et du Travail.

LE DOLLAR

Québec, 28. — D.N.C. — Le dollar canadien a gagné dix points ce matin, sur le marché de Londres.

L'équilibre d'un déficit mensuel

L'Italie impose une surtaxe aux exportateurs étrangers afin de remédier à un déficit mensuel de $14,000,000.

CLASSIFICATION

Rome, 28. — Une nouvelle surtaxe de 15 pour cent, affectant fortement les exportateurs étrangers, a été imposée par le gouvernement italien pour équilibrer un budget dont le déficit est de $14,000,000 par mois et par conséquent consolider la position de la lire.

En plus de cette surtaxe, le gouvernement a augmenté la taxe de vente sur la gazoline et le pétrole au point de doubler presque le tarif. Un droit de dix pour cent est aussi imposé sur le charbon.

La nouvelle surtaxe, qui a pris effet vendredi dernier, ne s'applique qu'à une faible proportion du commerce d'importation italien dont la plus grande partie est couverte par des traités de "la nation la plus favorisée."

La Grande-Bretagne et les Etats-Unis, qui n'ont pas de tels traités avec l'Italie, sont les plus affectés par cette surtaxe.

En même temps une nouvelle classification des droits sur les radios a été appliquée, ce qui augmente de cinq et six fois les anciens droits.

Les droits sur un appareil récepteur de radio jusqu'à cinq lampes est haussé de 860 lires (environ $45) par quintal (220 lbs) à 4,500 lires ($230.) La même proportion s'applique aux instruments supérieurs.

La gazoline, avec les nouvelles taxes comportera une taxe de 16 cts le gallon.

Carnet Social

Mlle Jacqueline Desbiens est partie à la fin de la semaine dernière pour Québec.

M. et Mme Edmond Blackburn et Mlle Philomène Bouchard, sont partis samedi pour une promenade de quelques jours à La Malbaie.

Mlle Albertine Forgue, de Pointe-au Pic, est partie samedi matin après avoir passé quelques semaines à Chicoutimi et à Jonquière. Elle était l'invitée de sa soeur, Mme Hector Paré, de Jonquière et de M. et Mme J.-A. Lessard, de Chicoutimi.

Mlles Bernadette et Bertha Tremblay sont de retour d'une promenade de quelques jours, celle-ci à Québec et celle-à à Dolbeau.

M. William Smyth, fils de M. W.-J. Smyth, gérant local de Robertson & Janin, Contracting Company, est parti pour Toronto, vendredi soir dernier, par le Canadien National. Il suivra à l'Université de Toronto, les cours des Sciences et du Génie Civil. Durant ses études, il aura son domicile au "Newman Club."

Mme Herménégilde Morin, qui était en promenade depuis quelque temps chez sa soeur, Mme Henri Jalbert, de cette ville, est retournée à Québec ce matin.



CONFIEZ-NOUS VOS ROBES, MANTEAUX, COMPLETS, PALETOTS, ETC., POUR NETTOYAGE A SEC, TEINTURE ET PRESSAGE.

TEINTURERIE DU SAGUENAY

47, rue Montcalm, Chicoutimi
Tél., 400.

SAINT-EUGÈNE

Saint-Eugène, 26. — D. N. C. — MARIAGE

Le 14 septembre, M. Eugène Potvin de cette paroisse, unissait sa destinée à celle de Mlle Amanda Garneau, de Normandin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée dans l'église de Normandin. M. Sandy Potvin servait de témoin à son fils et M. Fortunat Garneau à sa fille.

M. Emile Potvin, frère du marié, et Mlle Desneige Bouchard, agissaient comme garçon et fille d'honneur.

Pour la circonstance, la mariée portait une robe en crêpe plât "Sand" et le soir une robe en georgette rose garnie de dentelle.

A l'heureux couple, nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT

Dimanche, le 13, M. et Mme Henri Laforest, marchand, leur fils, Joseph-Henri, MM. Rodolphe et Gaston Houde, sont allés au Lac Bouchette, assister aux fêtes qui se sont déroulées ce jour-là.

M. et Mme Ovila Potvin, de Jonquière, sont venus assister aux noces de leur neveu, M. Eugène Potvin, lundi, le 14.

MM. Gaston Houde, Edmour Laforest et Henri Gaudreault, Mlles Simone Lavoie et Mariette Savard, institutrices et Mlle Germaine Boily, de St-Eugène, sont allés en voyage à Péribonca, le 18 septembre.

MM. et Mmes Cléophas Gagnon et Eucharist Tremblay, de Saint-Eugène, sont allés visiter leurs parents à St-Félicien, dimanche, le 20 septembre.

M. et Mme Ludger Sasseville et leurs enfants, sont allés visiter leur frère, M. Léon Sasseville, de Mistassini, dimanche, le 20 septembre.

M. et Mme Arthur Houde sont allés assiter aux funérailles de M. Alfred Harvey, de Sainte-Jeanne d'Arc, frère de Mme Houde, lundi, le 21.

M. Jos. Gagnon, de Jonquière, était à St-Eugène, dimanche et lundi.

M. et Mme Henri Laforest et leur fils M. Edmour, leur fillette, Pierrette, et MM. Rodolphe et Gaston Houde, sont allés à Chicoutimi dimanche, le 20 septembre. Ils ont visité M. Euclide Laforest, étudiant au Séminaire et fils de M. et Mme Laforest.

M. Ulric Sauvageau, de Normandin, a fait l'acquisition de la terre de M. Ernest Boivin, de St-Eugène. M. Sauvageau est arrivé mardi pour y résider avec sa famille.

Pourquoi il n'est jamais fatigué



WRIGLEY en est la raison. Il a découvert que garder sa bouche fraiche c'est se sentir dispos.
WRIGLEY "après chaque repas" est recommandée par les médecins et dentistes. Elle garde les dents propres.



Peu coûteuse— elle contente

CI.61

RADIO

Programme

LUNDI AU POSTE WEAF

6.00—Orchestre Waldorf-Astoria.
6.25—Baseball.
6.30—Vaughn de Leath, contralto.
6.45—Programme Swift.
7.15—Archer Gibson.
Bénédiction Nupitale Saint-Saens
Romance Rubinstein
Hymn of the Nuns Welly
From an Indian Lodge MacDowell
Tales from the Vienna Woods Strauss
7.30—Teddy Black et son orchestre.
7.45—Les Goldbergs.
8.00—Seconyland Sketches.
8.30—Voice of firestone.
9.00—A and P. Gypsies.
9.30—Programme General Motors.
10.00—Histoire Vraie.
10.45—Les Gardes Simoniz.
Little Girl
Who Am
There's No Other Girl
Orchestre
Sparks Solo Xylophone
Neapolitan Love Song
Princess Pat
Fine and Dandy
11.00—Lee Morse.
11.15—Jesse Crawford, organiste.
11.30—Orchestre Irving Mills.
12.00—Paul Whiteman et son orchestre.
12.30—Bill Donahue et son orchestre.

AU POSTE WJZ

6.15—Concert Mormon.
Le the Lower Lights Be Burning Bliss
Choeur
Seconde Sonate Borowski
Orgue, Edward P. Kimball
Jesus Only Rotoli
Choeur
Solveig's Song, de "Peter Gynt" Suite Grieg
Angelus Massenet
Orgue, Edward P. Kimball
Crossing the Bar Huss
Choeur
6.45—Literary Digest.
7.00—Pepsodent.
7.15—Tastyeast Jesters.
7.30—Phil Cook.
7.45—Paris, la Nuit.
8.30—Death Valley Days.
9.00—Concert Maytag
Get Happy
Old Playmate
It Looks Like Susie
Swingin' Down the Lane
I Can't Write the Words.
Liza, de "Show Girl".
Kentucky Babe
I Need Lovin'
Just Imagine, de "Good News"
The Best Things in Life Are ree
The Little Old Church in the Valley
I'hm orever Blowing Bubbles
Nights of Gladness
When Cuba Plays the Rumba
Guilty
Oh Mabel
9.30—Musical Dominoes.
10.00—Gold Medal Express.
10.30—Chesebrough Real Folks.
11.00—Heure Slumber.
Joseph and His Brethren Schmid
Préfude
Caravan Dance
Bacchanalian Dance
Le Roi s'Amuse Delibes
Gypsy Rondo Haydn
Ein Laendler Pachernegg
Die Mainacht Brahms
11.30—Russ Columbo.
11.45—Récital d'orgue.
12.00—Jane Froman et son orchestre
12.15—Sherbo's Continentals.

AU POSTE KDKA

6.00—Jack Foy.
6.05—David Lawrence.
6.10—Life Savers.
6.30—Edna Wallace Hopper.
6.45—Literary Digest.
6.59—Heure Bulova.
7.00—Pepsodent Amos 'n' Andy.
7.15—Tastyeast Jesters.
7.30—Phil Cook.
7.45—Mobilgas.
8.00—Heure Maxwell.
8.30—Death Valley Days.
9.00—Orchestre Maytag.
9.30—Musical Dominoes.
10.00—Gold Medal Express.
10.30—Chesebrough Real Folks.
11.00—Heure Bulova.
11.01—Sport.
11.11—Température.
11.15—Stanley-Worner Radio.
11.45—Jimmy Joy et son orchestre.

AU POSTE WGY

6.00—Orchestre Waldorf.
6.30—Heure exacte.
6.31—Baseball.
6.35—Ollie Jettry, pianiste.
Ballade Op. 10, No. 1 Brahms
Valse Brahms
6.45—The Stebbins Boys.
7.15—"Americanism vs Communism", Representative Hamilton Fish Hotel Van Corler, Schenectady.
7.45—Les Goldbergs.
8.00—Soconylafid.
8.30—Voice of Firestone
9.00—A & P Gypsies.
9.30—General Motors.
10.00—Histoire vraie.
10.45—Programme Simoniz.
11.00—Solitte.
11.30—Bill Dehey et son orchestre.
12.00—Paul Whiteman et son orchestre.
12.30—Gordie Randall's, Orchestre.

LA PRESSE

6 h. à 6 h. 15—Ensemble de l'hôtel Pensylvanie.
6 h. 15 à 6 h. 25—Récital de piano.
6 h. 25 à 6 h. 30—L'homme aux réponses "Gruen."
6 h. 30 à 7 h.—Orchestre du club "Maroon."
7 h.—Heure Bulova.
7 h. à 7 h.30—Causerie de l'Oncle Joe de la Ligue de Sécurité.
7 h. 30 à 7 h. 45—Concert du Royal-York.
7 h. 45 à 8 h.—Programme Clark.
8 h.—Baseball.
8 h. à 9 h.—Dr Herbert Sanders, organiste.
9 h. à 9 h. 30—Programme de la "Living Room Furniture."
9 h. 30 à 10 h.—Canadian National Railways.
10 h. à 10 h.30—Mme Maubourg-Roberval et Allan MacIvar, pianiste.
10 h. à 11 h.—Nocturne et le quatour de la Presse.
Transmis par le poste CKAC.

NORMANDIN

Normandin, 26. — Spécial. — JOURNEE PEDAGOGIQUE

Ce trente et un août, a eu lieu à Normandin, une "Journée pédagogique", organisée par M. le Curé. Toutes les institutrices de la paroisse, au nombre de vingt-six, y assistaient. Les conférences ont été données par le Pasteur de la paroisse.

La première sur l'enseignement du catéchisme. 2e—La discipline à l'école. 3e—Le bon langage. A la dernière conférence, M. le Curé a insister sur la nécessité de donner aux enfants un plus grand amour pour la terre, plus de patriotisme véritable serait une excellente chose à développer chez l'enfant.

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos

ANNONCES CLASSIFIEES

6 annonces de 25 mots pour $1.00
Succès assuré. Essayez dès aujourd'hui

Tarif des Annonces Classées Téléphone, 457

1—Evénements, fiançailles, mariages, naissances, décès, services anniversaires, In memoriam, remerciements, assemblées. Maximum 60 mots, 1ère insertion $0.50. Chaque insertion subséquente, $0.25. Chaque mot additionnel $0.01. Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons deux fois plus si l'annonce n'est pas payé d'avance. Ces événements sont publiés gratuitement dans le carnet social et dans les courriers.

2 - Annonces Classées Courantes Téléphone, 457

$0.01 sous le mot, 6 insertions pour le prix de 4. Les annonces classées doivent être consécutives. Surcharge de 50 p. c. pour petites annonces avec bordure, caractère ou titres spéciaux. Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons le double si l'annonce n'est pas payée d'avance.

A VENDRE

CHIENS POLICIERS A VENDRE.— Une occasion exceptionnelle est offerte à ceux qui veulent acheter des chiens policiers de la plus belle race. S'adresser à J.-H. Bois, Hébertville Station. 419, 3-10-31

A VENDRE. — Manufacture de portes et chassis à Jonquière, machineries et outillages au complet, comprenant machines de moulin à scie, machines à préparer le bois, etc. Située en face de la gare. Conditions faciles. S'adresser à Théo. Lavallée, Jonquière, P. Q. 116. 415, 31-9

A VENDRE — Un truck de ½ tonne avec plate-forme, en excellente condition. S'adresser à Laurêat Perron, Bagotville, P.Q. 29-9-31

COFFRE-FORTS.— Désirez-vous avoir la protection d'un coffre-fort ? Demandez notre catalogue et nos prix. Nous vendons des modèles approuvés par le laboratoire des Underwriters portant l'étiquette "A" (4 heures), l'étiquette "B" (2 heures), garantis contre vol avec effraction. Aussi coffre-forts garantie par des manufacturiers bien connus à des prix très intéressants. Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

CARTES DE NOEL et du JOUR DE L'AN. — MM. les marchands faites de l'argent en vendant nos cartes de Noël et du Jour de l'An. Demandez à notre voyageur de vous montrer ses échantillons. Nous avons les plus belles cartes aux meilleurs prix. Vendues strictement en pros. Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

FILIERES. — Nous avons en magasins au No 195 rue Racine, un assortiment de filières en acier de différents genres et différentes grandeurs. Filière "FIRE-WALL" à l'épreuve du feu. Filières ordinaires. Filières pour transfert (transfer cases). Filières en bois. Demandez nos prix. Le Progrès du Saguenay, Chicoutimi. J.N.O.

MACHINES A ECRIRE. — La machine à écrire UNDERWOOD est plus communément employée au Canada que toutes les autres marques réunies. Elle a gagné sans interruption, depuis 24 ans, tous les championnats de vitesse et de précision. Présent record, 135 mots à la minute, pendant 1 heure, parfaitement écrits. Vendue par Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

DIVERS

CALENDRIERS. — Nous avons un échantillonnage varié de beaux calendriers que nous imprimons nous-mêmes. Nos prix sont des plus raisonnables. Demandez que notre voyageur vous fasse voir ces échantillons. Nous prenons encore des commandes pour livraison au mois de décembre prochain. Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

ACCORDEUR DE PIANO. — Vous tous qui avez un piano, ne tolérez pas qu'il reste mal accordé, demandez sans retard un spécialiste qui vous accordera, ajustera votre piano avec garantie, 6 année d'expérience. ALMAS POTVIN, Accordeur, St-Joseph d'Alma, Lac St-Jean, P.Q. 23-11-31

MADAME tricotez vous-même vos bas, chandails, sous-vêtements, avec les laines françaises irrétrécissables, garanties au lavage, douces et soyeuses. Echantillons garantis sur demande. Mme Ribaud, 266 rue Racine, Chicoutimi, P. Q.

RADIO... RADIO... RADIO...

Réparations et ajustements de tous genres faites par un Expert gradué F. T. sur TOUS les Circuits d'appareils-récepteurs (Radios) les appareils de Télévision et les "Transmitters." Tout travail qui nous est confié de l'extérieur, sera fait avec soin. Radios inspectés gratuitement.

Radio Service & Specialty
2, rue Ste-Anne
Chicoutimi.

FOURRURES

Faites réparer, remodeler vos fourrures de n'importe quel genre par un Ailleur-Spécialiste, le seul dans la région possédant une expérience de 31 années. Travaux garantis. Prix modérés. E.-J. Julien, 420 Racine, CHICOUTIMI.

FOURRURES de choix dans les manteaux, rats musqué, chat sauvage, creamer, seal Chapal, aussi fourrures de coq, renard, Martre, écureuils, Kolinsky et peaux pour garnitures. S'adresser à J.-R.-L. Bilodeau, 163, rue Racine, Chicoutimi, tel. 428 1-10-31.

REPARATIONS DE FOURRURES de tout genre, à prix modéré, par personne, ayant plusieurs années d'expérience. Entière satisfaction. S'adresser à J.-R.-L. Bilodeau, 163, rue Racine, Chicoutimi, tel. 428. 1-10-31.

SAINT JÉRÔME

Mlles Emélie Gagnon et Alicia Larouche ainsi que Mlles Marie-Claire Tremblay et Nathalie Noël ont été diplomées.

VA ET VIENT

Saint-Jérôme, 26. — Spécial. — NAISSANCE

M. et Mme P. Croteau, née Agnès Simard, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 12, sous les prénoms de Joseph-Michel-Ernest.

Parrain, M. Ernest Gratton, de Montréal; marraine, Mlle Florence Simard, institutrice, tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Irène LeMay, de Giffard.

VA-ET-VIENT

M. Rodolphe Bédard, Président général de l'Association générale des Artisans Canadiens-français, était de passage ici, à l'occasion de l'inauguration de la salle Bolly, de St-Jérôme.

M. C.-A. Lemay, Arch., ainsi que sa fille, Mlle Irène, étaient les hôtes de M. et Mme P. Croteau, dimanche dernier.

Mlle Irène Potvin est de retour d'un voyage à Chicoutimi, Baie St-Paul et Pointe-au-Pic. Elle repartira sous peu pour Montréal. Sa soeur, Mlle Aline, la remplace à son salon de coiffure.

Mlle Nathalie Noël est partie pour aller enseigner à Ste-Jeanne d'Arc.

DIPLOMEES

Plusieurs jeunes filles de notre paroisse ayant terminé leurs études cette année, viennent de recevoir du Bureau des Examinateurs Catholiques leurs brevets d'enseignement.

Mells Marie-Emelie Gagnon et Alicia Larouche, diplôme Supérieur avec distinction.

Mlles Marie-Claire Tremblay et Nathalie Noël, diplôme Elementaire avec distinction.

Mlles Gertrude Duchesne et Jeannette Boivin, certificat avec distinction.

Elles étaient les élèves des Soeurs de N.-D. du Bon-Conseil.

NOS CLASSES

Les écoles sous le contrôle de la Commision Scolaire, sont ouvertes depuis le 1er septembre. Les classes du couvent sont sous la direction des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil et le Collège, sous la direction des RR. Frères Maristes.

Les classes de notre paroisse sont sous la direction d'institutrices laïques.

On demande

ON DEMANDE. — Les personnes qui auront de la couture à faire faire à domicile pourront s'adresser à Mlle Philomène Bouchard, modiste, 29 Av. Labrecque, Chicoutimi.

A LOUER

A LOUER. — Beau loyer à louer avec chambre de bain. Eau chaude et froide. Le tout en très bon ordre, très propre. S'adresser à Arthur Laroie, 9 rue Levesque, Chicoutimi. 414, 31-9

A LOUER . — Chambre à louer, avec boudoir spécial, pour les chambres, eau chaude, téléphone, confort du chez soi. Aussi pension à des prix très modérés. S'adresser à 37 Av. Bégin, Tél. 116. 415, 31-9

A LOUER. — Logement de 7 appartements proche de toutes les commodités. S'adresser à 5 rue St-Vallier, Blvd St-Michel, Chicoutimi. J.N.O.

LOGEMENT DEMANDE. — On demande un logement de 4 ou 5 appartements avec chambre de bain, soit sur la rue Racine ou Cartier et de préférence au Centre de la ville, s'adresser immédiatement à 2 rue Ste-Anne, Chicoutimi, P.Q. J.N.O.

Ecole Arr. No 1, Mlle Dolorès Plourde. No. 2, Mlle Simone Croft No 3, Mlle Irène Bergeron. No 4 Mlle Florence Simard. No 5A, Mlle Cécile Haddad. No 5B, Mlle Jeanne d'Arc Plourde. No 6, Mlle Antoinette Gagnon. No 7, Mlle Lucile Plourde. No 8, Mlle Héléna Brassard. No 9, Mlle Alberta Gauthier. No 10 Mlle Marie-Claire Tremblay.

Mlle Lucienne Côté enseigne à la deuxième Année au Couvent et Mlle Marguerite Fleury enseigne à la deuxième Année au Collège.

A toutes nos institutrices, ainsi qu'à leurs élèves, nous souhaitons plein succès au cours de cette année scolaire.

M. Sévérin Simard de Chicoutimi, voyageur pour la Harris Abattoire de Montréal, était de passage ici, dans l'intérêt de son commerce.

M. Savard, gérant de la Banque Canadienne Nationeal à St-Jérôme est de retour de ses vacances.

DE RETOUR

La semaine dernière, M. Thas-Le Coulombe, M. Ulysse Boivin et M. Ferland, Conseillers, ont fait un voyage à Québec, dans l'intérêt du village pour remédier au chômage.

Mme Coulombe et sa Demoiselle ont fait le voyage avec eux en auto, par la route d'Hébertville-Québec.

Mlle Jeanne Potvin, coiffeuse, est allée à Hébertville Station, cette semaine. Elle sera de retour à son salon ces jours-ci.

Mlles Lucienne et Antoinette Coulombe sont revenues d'un voyage d'une quinzaine de jours à Québec, Lévis et Trois-Rivières.

Saviez-vous

¶ Que la première usine pour fabriquer les beaux papiers en Canada a été consruite par La Compagnie de Papier Rolland Limitée.

¶ Qu'aujourd'hui nous avons en fonctionnement deux des usines à papier les plus modernes qui soient en Amérique.

¶ Que ces usines produisent une ligne complète de papiers bond, à comptabilité et à écrire qui ne sont pas surpassés.

¶ Que ces papiers sont en demande par tout le Canada et peuvent être fournis par tous les meilleurs imprimeurs, le vôtre inclus.

EN VENTE AU

SYNDICAT des IMPRIMEURS

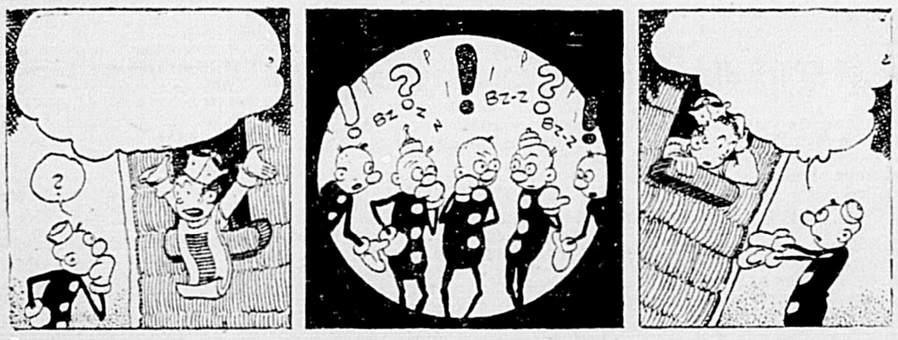
DU SAGUENAY

Imprimeurs — Libraires — Editeurs

12, AVE LABRECQUE

Chicoutimi, — — P. Qué.

Les aventures de petit Jean, l'orphelin



Il était arrivé une drôle de chose au pays des Pygmés. Tout le monde était malade, et personne n'occupait le trône royal. Grave inquiétude! Un des petits pygmés suggéra qu'on place le petit bébé, la petite princesse dans la salle du trône.



Aussitôt dit, aussitôt fait. Seulement, tout le monde n'était pas content du changement. Le groupe des courtisans surtout! Ils ne pouvaient discusser les problèmes avec le rejeton, alors...

VOYAGES ECONOMIQUES

$174

En Europe et retour à Montréal, avec hôtels et visites en autocars compris--- 24 jours.

Les prix sont considérablement réduits. Vous pouvez faire un voyage de Montréal en Europe et retour, tous frais compris, pour $174—et visiter Londres, Bruxelles, Paris, etc. Durée du voyage, 24 jours. Demandez le dépliant comportant tous renseignements et expliquant comment voyager économiquement.

Pour $129, vous pouvez partir de Montréal et vous rendre à Belfast, Glasgow, Liverpool, Plymouth ou Londres et retour. Visitez vos parents et amis ou voyagez à votre gré.

Valable pour aller jusqu'au 15 octobre, Troisième Classe. *Une occasion de voyager en agréable compagnie.*

Voyagez CUNARD
ANCHOR-DONALDSON

Feuilleton du "Progrès"

Marguerite a vingt ans

Par Mlle V. MONNIOT

No 5

aussi sa conduite et son maintien devant le commandant sont-ils remplis de cette déférence respectueuse qui ennoblit celui qui la donne, aussi bien que celui qui en est l'objet.

Le commandant ne parle de cet officier que comme d'un fils qu'il chérit. Mais cette prédilection se manifeste d'une manière qui découragerait et rebuterait peut-être tout autre qu'Albéric. S'il est un poste, — je ne dis pas *périlleux*, les officiers de marine le rechercheraient tous — mais *ennuyeux*, par conséquent moins attrayant; s'il se présente une mission de patience et d'obnégation, c'est à cette tâche pénible, à cette difficile épreuve, que le commandant soumet et plie Albéric, dont les bouillants instincts ne sont point pour cet emploi tranquille et froid du courage.

Pendant les deux mois que l'*Iphigénie* a passés en rade de notre île, nous avons appris à ce sujet mille détails intéressants. Jeanne s'irritait de ce genre d'affection; et nous ne réussissions pas toujours à calmer sa colère fraternelle.

Chère Jeanne, que ne donnerai-je point pour t'avoir encore au milieu de nous.

Ce 7 octobre.

Vingt ans aujourd'hui! je puis à peine le croire... Dois-je encore m'étonner du sérieux de mon front? — Les années y pèsent déjà! Dans ce cher Bourbon, où l'enfance devient si vite la jeunesse, et la jeunesse l'âge mûr, je ne serais plus qu'une *vieille fille*.

C'était l'une des raisons que mettait en avant notre parfaite amie, Mme Dumont, pour me presser d'agréer la demande de M. Alphonse de Villiers. Elle craignait que je ne regrettasse un jour d'avoir rejeté tant de partis honorables: elle désirait surtout fixer ma mère à Bourbon, par le mariage de l'une de nous avec un créole. Mais je n'ai pu jusqu'ici surmonter ma répugnance à m'éloigner de ma mère; je suis si bien entre elle, Caroline et mes soeurs, que les tristesses mêmes m'y paraissent plus douces que les joies ailleurs. Quelle affection nouvelle vaudrait jamais pour moi ces affections de toute ma vie!

Certainement, il peut exister du bonheur aussi — comme on me le répète sans cesse — dans la destinée que nos amis me souhaitent; mais l'inconnu de l'avenir me fait peur. Pour aventurer sa barque sur des mers nouvelles, il faut une bien grande confiance dans le pilote que l'on choisit. Oh! jamais je n'eusse imité l'enfantine insouciance avec laquelle j'ai vu tant de jeunes filles de notre île contracter cet engagement solennel! Et leur exemple, que l'on me citait pour m'entraîner, me retenait au contraire dans la voie opposée, car il m'effrayait. Ma mère et Caroline comprenaient que je ne me hâtasse point, et me conseillaient la réflexion, la prière. Dieu refusera-t-il de me faire connaître sa volonté, tandis que je lui demande chaque jour de l'accomplir en moi, comme autour de moi?

O mon Père et mon Dieu! Vous seul disposez de votre enfant! Eclairez tous ses pas! Les agitations, les troubles et les incertitudes de l'âme tombent aussitôt, quand avec confiance et docilité l'on s'abandonne à vous, prêt à tout accepter de votre main adorée... Les preuves d'amour que vous m'avez données sont assez frappantes, assez nombreuses, pour que j'aie une entière foi dans votre Providence, que l'on peut bien nier, mais qui cependant apparaît toujours au fond du malheur même!

C'est donc en vous que je me confie, au commencement de cette autre année, — année qui va nous rendre à notre pays, mais sous un horizon plein d'alarmes.

La gêne, la pauvreté peut-être! nous attend sur cette terre de France, où l'on a besoin, dit-on, de tant d'or pour vivre. Si M. Guer ne parvient pas à nous faire gagner le procès, pour lequel il a jugé la présence de ma mère nécessaire, nous perdons la modique fortune que nous avait laissée mon père: et maman se trouve réduite à sa faible pension de veuve. — *Veuve!* pauvre mère! ce lugubre mot lui déchire le coeur.

Certes, il eût bien mieux valu, pour nous, dans ce cas, rester à Bourbon, où le ciel est si clément, les exigences de la vie si restreintes, que la médiocrité peut s'y nommer la fortune. Mais nous avons l'espérance, presque la certitude de voir notre bon droit triompher de l'injustice. Qui sait, d'ailleurs, si les parents égarés qui n'ont pas craint de dresser contre nous ces honteuses machinations ne reviendront pas à des sentiments plus équitables, et ne s'entendront pas avec nous? Alors nous aurions de quoi vivre honorablement, même en France, et nous serions près de Gustave.

Si notre espoir est déçu, je travaillerai; j'utiliserai, pour le salut commun, les ressources que ma mère et Caroline ont mises entre mes mains, par l'instruction que j'ai reçue. Quel plus noble et plus saint usage pourrais-je en faire?

Soutenez-moi, mon Dieu, dans les moments où mon courage n'est plus à la hauteur de cette tâche que j'accepte...

Ce 18 octobre.

Quel anniversaire! — Il y a huit ans, nous étions à un bord, comme aujourd'hui; nous venions de nous embarquer sur le *Jean-Bart*, navire béni qui nous recevait pour nous conduire de Bourbon à Pondichéry, où nous allions retrouver mon père!

Le capitaine appareillait, au point du jour, lorsqu'un vent contraire qui s'éleva subitement le contraignit à différer le départ. L'ancre, retombant, nous fixa de nouveau sur la rade, et nos amis se réjouirent de pouvoir nous dire un nouvel adieu.

Hélas! nous ne nous doutions, ni les uns ni les autres, que le plus cruel et le plus inattendu des malheurs allait nous rendre à la terre de Bourbon; et que la Providence en nous arrêtant, avait voulu nous épargner un voyage désormais inutile!

Le soir de ce jour, — il était environ quatre heures; toutes les particularités de ce moment affreux sont restées gravées dans ma mémoire,— un navire de commerce, arrivant de l'Inde, se présenta toutes voiles déployées, poussé par la forte brise qui nous avait barré le passage.

"Des nouvelles de mon père! m'écriai-je aussitôt, nous allons avoir des nouvelles de mon père!— Maman, maman, c'est le bon Dieu qui a permis notre retard, afin que nous puissions encore une fois recevoir ses lettres!"

Ma mère partageait mon bonheur; mes petites soeurs sautaient de joie. Toutes nous voyions un heureux présage dans cette arrivée providentielle.

Notre capitaine, se rendant au désir de maman, envoya tout de suite un canot vers le navire, afin de demander *s'il y avait, pour Mme Guyon, des lettres du gouverneur des établissements français dans l'Inde.* — On fit répondre que les lettres de M. Guyon étaient adressées à M. le Gouverneur de Bourbon, à qui l'on venait de les expédier.

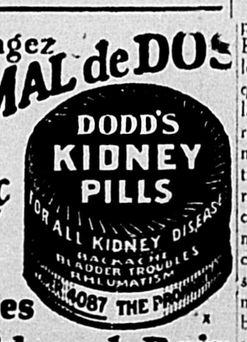
Nous fûmes d'abord étonnées; mais, en réfléchissant que mon père avait pu nous croire parties, puisqu'en effet nous avions failli l'être, nous nous rassurâmes et nous attendîmes les chères missives, que, très certainement, M. le Gouverneur nous enverrait avant notre départ.

Stéphanie, Berthe et moi, malgré le mal de mer et la fatigue, nous restâmes au sabord, pour tâcher d'apercevoir le bienheureux canot. Tout à coup, nous en distinguons un, qui s'approchait à force de rames, et Berthe s'écrie bientôt:

"C'est M. el Gouverneur lui-même!"

(à suivre)

Soulagez le MAL de DOS



Avec Pilules Dodd pour le Rein

A.-F. MERCIER, Président et Administrateur.

Le "PROGRES DU SAGUENAY"

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, Ltée, Chicoutimi.
REDACTION et ADMINISTRATION : 12, Ave. LABRECQUE
TELEPHONE : ECHANGE PRIVE, No 457; LIBRAIRIE 456

Membre de l'A. B. C.; membre de la Canadian Press et de la Canadian Daily Newspaper Association. — Correspondants dans tous les coins de la région. — Représentants spéciaux à Québec, Montréal et Toronto.

ABONNEMENT

VILLE De Chicoutimi: $4.00 par année; CANADA: $4.00; ETATS-UNIS: $7.00; UNION POSTALE: $10.00.

On combat avec beaucoup plus de courage, lorsqu'on s'est mis dans l'esprit que, quoi qu'il puisse arriver, on ne doit jamais tourner le dos.

Sainte THERESE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Si vous avez fait connaître un peu et aimer beaucoup le nom adorable de Dieu, vous avez fait la plus grande chose qui soit en ce pauvre monde; le reste n'est rien.

DE SONIS

LUNDI, 28 SEPTEMBRE 1931

Donnons, donnons

Ce qu'il y a de plus beau, de plus grand, de plus utile, de plus saint sur terre et dans le ciel, sans contredit, c'est la charité.

La charité c'est l'amour du bon Dieu; et, à cause du bon Dieu, l'amour de son prochain; l'amour de tous les hommes, parce qu'étant comme nous les enfants de Dieu, ils sont nos frères.

La charité c'est donner. On n'aime point sans donner; plus on aime plus on donne, on donne de ses biens, de son coeur, l'on fait mieux encore, l'on se donne soi-même.

Ainsi donc on n'aime pas Dieu si on ne lui donne pas son âme, ses affections, ses activités; on n'aime pas non plus son prochain si on ne lui donne par le crédit des bonnes intentions, le support de ses voeux, l'aide de ses conseils, le secours de ses prières; si on ne lui prête pas assistance selon les diveres nécessités où il se trouve.

La charité.

Mais c'est toute la loi du Christ : "Aimez-vous les uns les autres . . On reconnaîtra que vous êtes mes disciples si vous vous aimez les uns les autres."

Alors, si l'on veut être vraiment chrétien . . .

Dansle langage courant on entend **la charité, faire la charité** dans le sens **d'aumône**, de **faire l'aumône**, d'exercer les oeuvres de miséricorde spirituelles et surtout temporelles.

A vrai dire, c'est restreindre un peu le sens du terme, mais on n'a pas tout à fait tort; car cette aumône, cette miséricorde, distribuées dans une intention pure, sont le signe d'une vraie charité, au point qu'elles en résument pour ainsi dire tout le précepte.

En effet, quelle sera la mesure de notre jugement, sur quels points portera l'examen final que le juste Juge nous fera subir? Ecoutez!

"Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, et tous les anges avec lui, il s'assiéra sur le trône de sa gloire. Et toutes les nations étant rassemblées devant lui, il séparera les uns d'avec les autres, comme le pasteur sépare les brebis d'avec les boucs. Et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche.

Alors le Roi dira à ceux qui sont à sa droite : "J'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli; nu, et vous m'avez vêtu; malade, et vous m'avez visité; en prison, et vous êtes venus à moi."

Les Justes répondront : "Seigneur, quand vous avons-nous vu avoir faim, et vous avons-nous donné à manger; avoir soif, et vous avons-nous donné à boire? Quand vous avons-nous vu étranger, et vous avons-nous recueilli; nu, et vous avons-nous vêtu; malade ou en prison, et sommes-nous venus à vous?"

Et le Roi leur répondra : "En vérité, toutes les fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. Venez! les bénis de mon Père: prenez possession du royaume qui vous a été préparé dès l'orgine du monde!"

S'adressant ensuite à ceux qui seront à sa gauche : "J'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donner à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire; j'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli; nu, et vous ne m'avez pas vêtu; malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité."

Alors eux aussi lui diront : Seigneur, quand vous avons-nous vu avoir faim ou soif, ou être étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, et ne vous avons-nous pas assisté?"

Et il leur répondra : "En vérité, chaque fois que vous ne l'avez pas fait à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne l'avez pas fait. Retirez-vous! maudits! allez au feu éternel!"

Ainsi parle l'Evangile . . .

Que celui qui a des oreilles pour entendre entende!

Les temps de misère que nous traversons sont une occasion plus belle que jamais d'exercer la charité. Et, envisagé sous ce point de vue, cette épreuve ne deviendrait-elle pas une grâce, une chance pour un grand nombre d'opérer leur salut?

Oui, donnons, donnons!

Heureux celui qui possède quelque chose, puisqu'il peut partager; heureux ceux qui jouissent de quelques biens puisqu'ils peuvent nourrir et vêtir ceux qui ont faim ou qui sont nus!

Un pauvre frappe à la porte, un quêteux, une quêteuse : "La charité pour l'amour du bon Dieu." Le bonhomme est en loques, il n'est pas fin fin; la femme est sale, vous constatez même qu'elle est peut-être un peu menteuse . . . Que voulez-vous, pour l'amour du bon Dieu, donnons, donnons!

La misère est multiple et variée; pour les pauvres qui n'osent point montrer leur pauvreté, pour les hôpitaux, les orphelinats, pour les refuges, pour les crèches; une fois c'est ceci, une autre fois c'est cela, on quête souvent . . . Pour l'amour du bon Dieu, donnons, donnons!

Pour les oeuvres sociales, celles qui corrigent l'injustice des combinaisons humaines, qui permettent à la société de vivre, qui calment les colères et les mouvements de l'envie; pour qu'il y ait plus d'équité, de paix, d'harmonie on sollicite votre secours; donnons, donnons!

Pour nos églises, nos maisons religieuses dont les charges sont lourdes; mais dont le rapport après tout est pour nous autres, donnons, donnons!

Pour les missions, la conversion des infidèles, la propagation de la Foi, donnons, donnons!

Eh, oui! — C'est fatiguant, à la fin! — Voyons, pour l'amour du bon Dieu, selon vos moyens; si vous avez peu donnez peu, mais de bon coeur, d'un coeur joyeux. Si vous n'avez rien, ne vous tourmentez pas, donnez une bonne parole, un voeux, un sourire, une prière.

Ne craignez point.

Vous avez vécu, vous connaissez peut-être des gens qui se sont ruinés dans la boisson, l'inconduite, la prodigalité; qui ont été malchanceux en affaire, qui ont fait de mauvaise placements, que sais-je; en savez-vous beaucoup qui se sont ruinés à faire l'aumône; en savez-vous seulement que l'aumône ait jamais appauvri? . . .

André LALIBERTE, ptre

Sur le Pont de Ste-Anne

La meilleure preuve de l'importance des journaux catholiques, c'est qu'ils sont supprimés partout où l'on veut faire la guerre à l'Eglise et aux idées saines qui doivent sauver le monde.

Deux douzaines d'avions vont faire le tour du monde .

Beaucoup de ptits gars envient le bonheur du petit exilé russe qui vient d'être adopté par un millionnaire américain. Sera-t-il plus heureux que les autres gars?

Les horloges ne s'habituent pas aisément aux caprices des hommes. Elles ont toute oublié, dimanche, de retarder d'une heure.

Et l'on reprend l'heure solaire, juste au moment où l'heure avancée permettrait l'économie de lumière, même aux petites gens qui ne veillent pas jusqu'au matin.

Le retour à l'heure normale n'a pas empêché les fidèles d'arriver en retard à la messe dimanche. Les retardataires s'étaient sans aucun doute couché unè heure plus tôt que d'habitude.

Le vieux bateau Tremblay commence à être jaloux du pont de Ste-Anne. Il achève son temps et se penche vers la tombe. Lui élèvera-t-on un monument? Il faudrait peut-être en élever un au bon vieux père Pilote, le capitaine du traversier. Mais, attendons le pont de Ste-Anne.

Les approches de mon pont sont terminées. Je n'ai pas le contrat pour le pont lui-même. La Palice va le construire . . . en béton armé.

ESOPE

Les dicts de la Presse

L'Action Catholique, Québec.

Au Manitoba, on songe très sérieusement à établir la représentation proportionnelle. Une motion vient même d'être soumise à la Législature par un député qui n'est autre que le Procureur général lui-même.

D'application un peu difficile peut-être, la représentation proportionnelle est cependant appliquée en certains pays. Chose certaine, c'est le régime électoral qui reflète le plus fidèlement l'opinion politique d'un peuple et qui donne la plus entière justice possible aux groupes qui se disputent le pouvoir. De plus, la représentation proportionnelle, telle qu'appliquée du moins en certains pays, assure l'élection des meilleurs hommes dans chaque groupe ou parti.

En somme, c'est un régime de justice et de bon sens.

D'après les calculs faits sur les statistiques de la dernière élection, les conservateurs ont eu plus des deux-cinquièmes des votes donnés le 24 août et pourtant, ils n'ont qu'un neuvième à peu près de la réputation élue, grâce à notre régime de vote plus simpliste qu'équitable et rationnel.

La conséquence de tout cela, c'est que la prochaine Législature ne réflètera pas l'opinion publique avec la même fidélité que si nous avions la représentation proportionnelle. La conséquence, c'est que la Province souffrira de la faiblesse numérique d'une Opposition dont les proportions ne correspondent nullement ni au vote réel du 24 août ni au voeu populaire. La conséquence, enfin, c'est que de bons hommes ont été battus — des deux côtés — qui auraient échappé à la défaite sous un régime assurant la victoire des meilleurs candidats dans les deux camps.

Espérons qu'avant cinquante ans la Province de Québec jouira de deux grandes améliorations apportées à son régime électoral: la représentation proportionnelle et les élections à dates fixes.

E. L.

Vient de paraître.

GLOSES CRITIQUES

par

LOUIS DANTIN

Ce volume, qui vient de paraître aux *Editions Albert Lévesque*, contient dix-sept études, dont les premières sont consacrées à divers écrivains canadiens, et les autres à des aspects particuliers de notre littérature.

Les principaux volumes que l'auteur analyse sont: *Les Croquis laurentiens*, du R. F. Marie-Victorin; *Chez nos Ancêtres*, par Lionel Groulx; *Etudes*, par Marguerite Taschereau; *An Outline of Canadian Litterature*, par Lorne Pierce; *Sacrifiés*, par Olivier Carignan; *Brièvetés*, par Olivier Maurault; *La Pension Leblanc*, par Robert-Choquette; *Le Secret de Lindberg*, par Claude-Henri Grignon; *L'Homme qui va*, par Jean-Charles Harvey; *Nord-Sud*, par Léo-Paul Desrosiers.

M. Dantin aborde ensuite, en des articles admirables de synthèse, divers aspects de nos lettres. Sous le titre "Après un siècle 1828-1929, il passe en revue nos progrès dans le domaine de la littérature; il trace l'historique des Débuts de l'Ecole littéraire de Montréal et répond à un article de polémique dans un chapitre intitulé "Notre littérature est-elle morte?" Finalement, il explique ses théories sur "L'art et la morale" et sur l'empoi de la langue française par les littérateurs canadiens.

Par ses précédents volumes et par ses nombreux articles publiés dans différents journaux et revues, Louis

(Suite à la 4ième page)

PROTECTION SUFFISANTE *du* HOME *et* CONFORT *dans les* ANNÉES AVANCÉES *de la* VIE

peuvent être garantis par

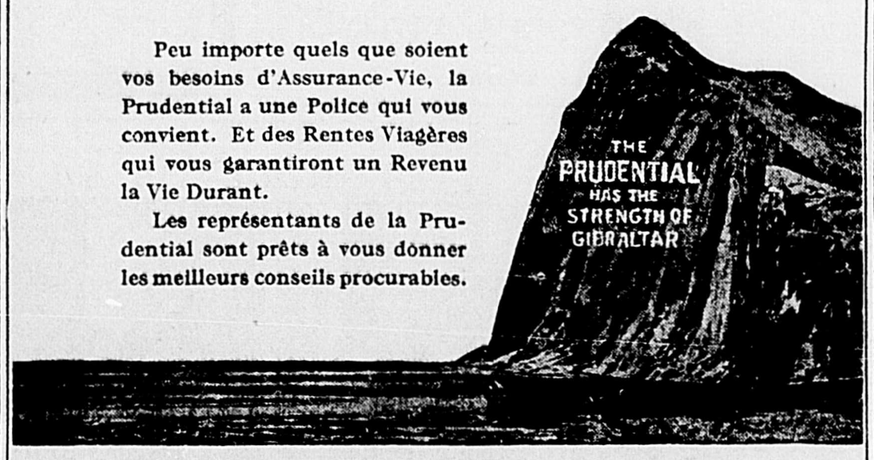
L'ASSURANCE-VIE

Ne Vous Déssaisissez d'aucune Protection d'Assurance-Vie que vous avez; mieux vaut encore

Obtenez-en Davantage!

Peu importe quels que soient vos besoins d'Assurance-Vie, la Prudential a une Police qui vous convient. Et des Rentes Viagères qui vous garantiront un Revenu la Vie Durant.

Les représentants de la Prudential sont prêts à vous donner les meilleurs conseils procurables.



The Prudential
Insurance Company of America

EDWARD D. DUFFIELD, Président Bureau Central, NEWARK, N.-J.

CARTES PROFESSIONNELLES

Architecte

Lamontagne, Gravel & Brassard
ARCHITECTES
TÉLÉPHONE 356—ÉDIFICE GIROUX
CHICOUTIMI

Avocat

BOULIANNE & PELLETIER
AVOCATS
ADJ. BOULIANNE, B. A. LL. L.
JEAN PELLETIER B. A. LL. L.
TÉL. 696
193, RUE RACINE, CHICOUTIMI

GOSSELIN & GOSSELIN
AVOCATS
20, AVENUE LAFONTAINE
CHICOUTIMI — TÉLÉPHONE 296

ADOLPHE ROUTHIER, LL.L., C.R.
AVOCAT
244, RUE RACINE, CHICOUTIMI
TÉLÉPHONE 850

Dentiste

DR PAUL RIVERIN
DENTISTE
RUE RACINE, VOISIN DU THÉÂTRE, CHICOUTIMI
TÉL., 880 — RÉSIDENCE, 880
BUREAU OUVERT DE 7 À 8 HEURES LE SOIR

Ingénieur-Civil

TÉL. 272 2, RUE LAROUCHE
J.-E.-A. McCONVILLE
INGÉNIEUR CIVIL ET ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
MEMBRE DE LA CORP. DES ARP.-GÉOMÈTRE DE QUÉBEC ET DE LA CORP. DES ING. PROFESS. DE QUÉBEC. ANCIEN PROFESSEUR DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL.
CHICOUTIMI

Notaire

HENRI GIRARD, N.P.
SYNDIC AUTORISÉ
BUREAU: 267, RUE RACINE
TÉL. SAG.-QUÉ. 688 — CHICOUTIMI

PHILIPPE HARVEY
NOTAIRE
BUREAU: 185, RUE RACINE, CHICOUTIMI
TÉL. BUREAU 910 — TÉL. RÉS. 872

CARTES D'AFFAIRES

Assurances

Le Crédit Saguenayen Ltée
ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU—VIE—ACCIDENTS
RESPONSABILITÉ PATRONALE — ASSURANCE AUTOMOBILE
Bureaux: 7, Ave Lafontaine, CHICOUTIMI
THS BOIVIN, DIRECTEUR GÉRANT — TÉL. 868 — LUD. JAUVIN, COMPTABLE

Café

NEW STAR CAFÉ
EN FACE BANQUE CANADIENNE NATIONALE
CHICOUTIMI — SUR LA CÔTE
REPAS RÉGULIER MAINTENANT 45c. DE 11.30 A.M. À 8 P.M.
CUISINE RENOMMÉE ET SERVICE COURTOIS
SERVICE À LA CARTE À TOUTE HEURE
PRIX SPÉCIAUX POUR PENSIONNAIRES

Camionneur

TÉL. 283
EDMOND CÔTÉ
CAMIONNEUR
APPAREILS POUR DÉMÉNAGER LES PIANOS ET LES COFFRES-FORTS.
PRIX MODÉRÉS
6, RUE PARENT — CHICOUTIMI-EST

Comptable-Auditeur

FRS PARADIS
COMPTABLE-AUDITEUR
COURTIER—ASSURANCE
38, AVENUE MORIN, CHICOUTIMI
TÉLÉPHONE 414

Comptable-Liquidateur

WILLIE DUFOUR
SYNDIC AUTORISÉ—COMTABLE ET LIQUIDATEUR
RÈGLEMENTS DE FAILLITE, CONCORDATS, COMPROMIS DE TOUTES SORTES, COLLECTION DE COMPTES, RENSEIGNEMENTS ET CONSULTATION GRATUITE POUR TOUTE AFFAIRE.
142, RUE PRICE, CHICOUTIMI-CENTRE
TÉL. 251 - CASIER POSTAL 142

Encouragez nos annonceurs

Propagez le "Progrès"

Hôtel

HÔTEL CHICOUTIMI
LE PLUS GRAND DE LA RÉGION
CHAMBRES CONFORTABLES, EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE.
CUISINE SOIGNÉE
SALLES D'ÉCHANTILLONS POUR MM. LES VOYAGEURS
RUE RACINE TEL: 334 CHICOUTIMI

Maison de Gros

Dominion Fish & Fruit Ltd.
SUCCURSALE À CHICOUTIMI, AGENCE À JONQUIÈRE
SPÉCIALITÉS : BANANES, POMMES, ORANGES LÉGUMES, BEURRE, OEUFS, FROMAGES, POISSON FRAIS, SALÉ, FUMÉ.
ENTREPÔT: 273, RUE RACINE
CHICOUTIMI — — TÉL. 237

Manufacturiers

ÉMILE COUTURE
FORGE GÉNÉRALE
FERRONNERIE D'ART—TRAVAUX MÉCANIQUES
SOUDURE AUTOGÈNE
CABINES DE CAMIONS — CARROSSERIE — ESCALIERS EN FER
119, RUE CARTIER—TÉLÉPHONE 211
CHICOUTIMI

Saguenay Furniture Co.
FABRIQUE DE MEUBLES
BOULEVARD RIVIÈRE-DU-MOULIN CHICOUTIMI
TÉL. 468
NOUS SOMMES INSTALLÉS ET PARFAITEMENT OUTILLÉS POUR LA FABRICATION DES MEUBLES DE TOUS GENRES
NOUS GARANTISSONS TOUS NOS MEUBLES. — NOS PRIX SONT MOINS CHERS.
ENCOURAGEZ UNE INDUSTRIE LOCALE

Mécanicien

ARTHUR-G. LEBEL
MÉCANICIEN SPÉCIALISTE
VOUS RÉPARERA MACHINES À CALCULER, À ÉCRIRE, CAISSE ENREGISTREUSE, BALANCE CALCULATRICE, ETC., AVEC GARANTIE
PRIX MODÉRÉS
S'ADRESSER: A.-G. LEBEL
11, RUE STE-URSULE — TÉL. 1014 — CHICOUTIMI-OUEST

Plombiers

DUBOIS & FRÈRE
ENTREPRENEURS—PLOMBIERS
FERBLANTIERS — COUVREURS
SPÉCIALITÉ INSTALLATION DE SYSTÈME DE CHAUFFAGE À EAU CHAUDE ET À VAPEUR
NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET D'ACCESSOIRES DE PLOMBERIE ET DE FERBLANTERIE.
"TOUS LES TRAVAUX QUE NOUS EXÉCUTONS SONT GARANTIS"
TÉL. 989 6, AVE BÉGIN CHICOUTIMI





PAGE DU SPORT

BROWN DEMANDE UN ARBITRE NEUTRE

C'est le 7 prochain que Huat et Newsboy Brown doivent se rencontrer, mais de nombreuses difficultés entourent l'organisation du combat.

HUAT S'ENTRAINE

Montréal, 28. — Il devient de plus en plus apparent que Newsboy Brown n'est pas anxieux de rencontrer Eugène Huat de nouveau, bien que les contrats soient signés pour le 7 octobre prochain.

Avant la signature de ces contrats, Brown avait fait des termes qui rendaient le combat impossible en tant que le promoteur Vincent était concerné et ce n'est que grâce au geste sportif de Huat qui consentit à ce que la différence entre ce que Brown demandait et ce que le promoteur pouvait offrir, soit enlevée de son propre pourcentage, qu'il fut possible de faire signer un nouveau contrat à Brown. Après avoir signé son contrat, Brown tenta à deux reprises de faire canceller le combat, donnant pour raison qu'une défaite lui enlèverait l'opportunité de rencontrer Panama Al Brown, sur la Côté du Pacifique, pour le championnat du monde et faisant faire une autre demande par Dave Lumianski, gérant de Al. Brown.

Ces efforts n'ayant pas réussi, Brown vient maintenant faire des stipulations au sujet du choix de l'arbitre, ce qui ajoutera encore des difficultés à ce combat. Son gérant Emmett Ledwith, dans un télégramme au promoteur Vincent a positivement déclaré que son homme n'entrerait pas dans l'arène avec le même arbitre qui officia la dernière fois, Georges Rivest. "Brown a gagné ce combat sur un "foul", a dit Ledwith. Tous les juges l'ont admis, l'arbitre a lui-même admis que des coups bas avaient été portés, et tous les journalistes autour de l'arène furent du même avis. L'arbitre, au lieu de déclarer Brown vainqueur sur un "foul" lorsqu'il roula au plancher, à la suite de ces coups bas, ne fit qu'ajouter à la confusion en restant inactif. Nous ne nous battrons pas avec le même arbitre. A moins que vous puissiez prendre des arrangements avec votre Commission pour qu'un officiel, neutre au point de vue nationalité, soit dans l'arène, Brown ne boxera pas, quelque soient les conséquences qui en résulteront."

Le promoteur n'a rien à faire avec le choix des arbitres, ceci est entièrement entre les mains de la Commission Athlétique, mais la plainte de Ledwith sera placée devant les membres de cette Commission, pour référence.

Dans l'entre-temps, Huat s'entraine sérieusement pour ce combat, et d'après les nouvelles reçues de Orangeburg, N.-Y., où Huat est allé pour son entrainement préliminaire, la main de Huat est maintenant en parfaite santé et il s'en sert régulièrement. Dans la rencontre précédente avec Brown, Huat dut se battre avec une seule main. Il prit ce combat avec la main légèrement endommagée et ce n'est que dans les deux dernières rondes, alors que le petit Français fit une tentative désespérée, qu'il ne se servit de sa droite qui est sa meilleure arme. Il se fit placer la main dans le plâtre immédiatement après le combat, de sorte que les muscles se sont guéris rapidement. Huat n'avait rien de brisé dans la main. Il est tout probable que Huat sera ici au commencement de la semaine pour terminer son entrainement en vue de ce combat.

Habiles chasseurs de Roberval

Sept chasseurs sont partis, jeudi matin, à la poursuite des orignaux.

UN EXPLOIT

Roberval, 28. — Un, deux, peut-être même trois orignaux qui vivent actuellement dans les bois près du "Lac Vert" à une cinquantaine de milles à l'ouest de Roberval, ne s'attendent certainement pas de se faire enlever la vie d'ici quelqeus jours, mais cela semble chose certaine, car sept chasseurs réputés et habiles sont partis jeudi matin pour 10 jours, avec guides, etc., pour aller à cet endroit. Ces Messieurs sont: Ilas Gagnon, R. Boissonneault, le Dr J.-E. Gagnon, Antoine Marcotte, de Roberval, J.-Adélard Gagnon, de Dolbeau, P.-A. Mercure, de Roberval, et le frère de ce dernier, M. O'Leary Mercure, de Montréal, arrivé à Roberval mercredi pour prendre part à cette excursion.

Par les noms ci-dessus, tous conviendront qu'il y a grave danger pour les animaux qui se sont réfugiés à cet endroit, car ces Messieurs, sinon tous, ont fait leur preuve d'habiles chasseurs, spécialement l'an dernier, vers la même époque, alors qu'ils y sont allés. Lors de ce voyage, ils sont revenus, il est vrai sans avoir tué d'orignaux, mais au moins deux des chasseurs ont failli se faire tuer par un orignal effarouché qui était passé à un pied d'eux; ce qui n'arrive pas souvent, mais c'est une réalité. Carabines en mains, ils l'ont tiré pourtant très habilement, mais manqué, à cause de l'énervement. Cet exploit a été pour eux une expérience qui leur sera utile pour le présent voyage.

Conséquemment, étant connus comme habiles tireurs, bons marcheurs, habitués de voir les orignaux à leurs pieds, il semble certain que ces Messieurs ne manqueront pas leur coup cette année, et nous leur souhaitons succès.

LES RECETTES DE LA NATIONALE ONT BAISSE

New-York, 28. — Les recettes de la Ligue Nationale durant la saison 1931 ont diminué de plus d'un million comparé à 1930. Et l'année dernière fut loin d'être bonne.

Cette admission a été faite par l'un des officiers de la Ligue Nationale qui a demandé que son nom ne soit pas mentionné.

"L'assistance a diminué de 20 p. c. comparé à la saison 1930", a-t-on dit. Il se peut même qu'on en vienne jusqu'à 25 p. c. lorsqu'on aura fini la saison. La baisse peut être attribuée à la dépression, pour une chose, et la victoire facile des Cardinals, de St-Louis, en deuxième lieu."

En 1930 la ligue a joué devant 5,500,000 personnes. Basée sur une baisse de 25 p. c. cette année, les chiffres de 1931 seraient un peu moins de 4,000,000. La différence en argent, a une moyenne de 75 cts par tête dépasserait le million.

NORMANDIN

Normandin, 26. — Spécial. —

RETRAITE

Environ six à sept cents enfants, garçons et filles, suivent la retraite. Commencée le 23, pour se terminer samedi, le 26, par la communion générale, le renouvellement des promesses de la 'Ligue des Cadets du Sacré-Coeur" et la consécration à la Ste-Vierge.

HUIT CLUBS DANS LA L. N. H.

Montréal, 28. — (Spécial). — A la réunion de la Ligue Nationale du Hockey, tenue hier, il a été discuté que la Ligue n'opèrera cette année, qu'avec 8 clubs; l'Ottawa et le Philadelphie seront laissés de côté pour une année. Les joueurs de ces clubs sont distribués aux autres clubs.

ACHAT

M. Alfred Laforce a acheté la maison, propriété de M. le Curé, sise sur la rue Albanel.

ST-JERO.E

Saint-Jérôme, 26. — D. N. C. —

DIPLOMEE

Mlle Béatrice Coulombe, élève du Monastère des Ursulines de Roberval, a obtenu du bureau de l'instruction publique, son diplôme élémentaire, avec la note "distinction" et ses deux diplômes de sténographie avec la note "Mention honorable."

M. Arthur Simard, Charles, et sa dame, sont de retour d'un voyage de quelques jours à Québec. Ils ont fait le voyage en auto par la route d'Hébertville-Québec; ils sont revenus enchantés de leur voyage. M. Simard y est retourné cette semaine par affaires.



COMMENT PRÉPARER OVALTINE FROIDE:

Ajoutez 2 cuillerées à thé d'Ovaltine à une tasse de lait froid. Fouettez jusqu'à consistance douce et crémeuse avec votre batteur d'oeufs, ou servez-vous d'un mélangeur . . . Ovaltine est en vente dans tous les magasins, en boîtes métalliques de 50c, 75c, $1.25 et la boîte spéciale de famille à $4.50. Egalement servie aux fontaines à soda.

Tous *les Sports d'été exigent une forte dépense de force physique et mentale*

COMME il est sage, dès lors, d'accumuler en vous des réserves adéquates de cette vigueur; d'accroître votre endurance, votre habileté, votre plaisir.

La nourriture est la SEULE source d'énergie nerveuse et musculaire et les aliments ordinaires n'en fournissent PAS assez pour qu'elle leur donne le maximum d'efficacité. *Vous avez besoin d'Ovaltine* . . . qui est un composé concentré de lait, d'oeufs et de malt . . . suraliment parfaitement balancé et facile à digérer.

Servie Froide, Ovaltine est délicieuse et merveilleusement rafraîchissante—c'est un superbe cordial *naturel* qui revitalisera promptement tout votre système. *Evitez tous les prétendus succédanés.* 3497

OVALTINE
Servie FROIDE
Reconstitue le Cerveau, les Nerfs et l'Organisme

A. WANDER LIMITED, Londres, Angleterre, et Peterborough, Canada
Ovaltine se fabrique maintenant à Elmwood Park, Peterborough, Ontario, dans les mêmes conditions idéales qui existent à la célèbre fabrique de King's Langley, en Angleterre.

GLOSES CRITIQUES

(Suite de la 3ème page)

Dantin s'est révélé un des esprits les plus perspicaces et les plus libres que nous ayions. On lui a même décerné le titre de "Maître de la critique canadienne". Dans les "Gloses critiques", on reconnait la même indépendance de jugement, le même discernement consciencieux et la même ambition de servir la cause des lettres en faisant connaitre et en dirigeant ceux qui s'y attachent par profession.

"*Gloses critiques*", volume de 200 pages, est en vente au prix de $1.00 l'exemplaire, à La Librairie d'Action Canadienne française, Ltée, 1735 rue Saint-Denis, Montréal et dans toutes les librairies bien assorties.

Aimez-vous la lecture?

Achetez des livres

LES QUILLES

PARTIES JOUEES LE 23 SEPTEMBRE 1931

MARCHANDS DETAILLANTS

H. Dubé	214	185	156—	565
A. Simard	164	201	153—	518
H. Murray	176	159	151—	486
R. Simard	147	197	172—	516
W. Grenier	128	—-	——	128
A. Imbeau	—-	160	159—	319
	829	912	791	2532

ARVIDA

W. Quirk	175	213	177—	565
C. Duquette	136	185	177—	498
S. Derby	179	186	187—	552
S. Muzzeral	179	218	151—	548
H. Desmarais	165	127	177—	469
	834	929	869	2632

ARVIDA gagne trois parties.

PALACE

V. Scremin	146	140	135—	430
P. Doucet	154	173	135—	462
R. Filion	132	198	167—	497
R. Perron	176	152	182—	510
M. Fiorenzo	156	137	155—	448
	764	809	774	2347

KENOGAMI

C. Dominique	167	187	168—	522
C. Horton	141	148	165—	454
McDougall	88	106	121—	315
F. Shaw	105	114	144—	363
J. Gury	130	186	170—	486
	631	741	768	2140

PALACE gagne trois parties.

JONQUIERE

A. Vaillant	176	146	146—	468
E. Harvey	139	166	158—	463
W. Côté	130	183	135—	398
H. Villeneuve	121	155	169—	445
E. Perron	142	182	195—	519
	708	782	803	2293

ARENA

O. Dauphinais	175	175	195—	545
E. Ouellette	156	159	187—	502
G. Gagnon	200	151	135—	486
F. Simard	133	177	144—	454
W. Coudé	137	159	172—	468
	801	821	833	2455

ARENA gagne trois parties.

SHARKEY N'EST PAS ANXIEUX DE SE BATTRE

New-York, 28. — En dépit de tous les contrats, dépôts et promesses, Jack Sharkey dit qu'il est convaincu qu'il ne rencontrera pas Primo Carnera le 1 ou le 12 octobre.

Le promoteur Johnston a la promesse de Sharkey de rencontrer Carnera le 12 octobre et il déclare que le boxeur de Boston devra tenir sa parole, ou s'exposer à être banni du sport. D'un autre côté tout porte à croire que Sharkey a l'intention d'abandonner la boxe et on peut parier qu'il ne rencontrera pas Carnera mais qu'il annoncera sous peu, sa retraite de l'arène.

Sharkey a indiqué sa retraite après qu'il eut déclaré à Johnston et la Commission de New-York qu'il le rencontrera le 12 octobre en ajoutant devant les journalistes qu'il "était convaincu" que le combat n'aura jamais lieu.

Pressé de donner plus amples renseignements, Sharkey a dit qu'il peut se blesser la main encore une fois en s'entrainant et être dans l'impossibilité de s'en tenir à son contrat. Un peu plus tard il a dit qu'il croyait que Carnera "se sauverait." Mais advienne que pourra, Sharkey ne semble pas anxieux de vouloir se battre.

CANZONERI EST DEVENU POPULAIRE

New-York, 28. — Tony Canzoneri, champion poids-léger du monde, sera passablement occupé si son gérant, Sammy Goldman, accepte toutes les offres qui lui ont été faites depuis que son protégé a vaincu Jack Berg, la semaine dernière. Des promoteurs de Nouvelle-Orléans, Kansas City, St-Louis, Memphis et Chicago ont offert de belles bourses pour les services du champion poids-léger. Il y a aussi des offres de la Californie pour une bataille titulaire à San Francisco et Los Angeles.



Qu'est-ce que la Sedalgine?

D'où vient ce nom?
A quoi sert-elle?
De quoi est-elle faite?
Comment s'emploie-t-elle?
Quelles sont ses principales caractéristiques?

Telles sont les questions auxquelles nous répondrons

EN VENTE CHEZ TOUS LES PHARMACIENS AU PRIX DE $1.00 LA BOITE DE 24 CAPSULES.

Conduisez un Chrysler *pour* avoir un échantillon du rendement le plus alerte en fait d'automobile.

CHRYSLER SIX
4 modèles, $1140 à $1205

CHRYSLER DE LUXE HUIT
5 modèles, $2010 à $2525

CHRYSLER IMPERIAL HUIT
4 modèles, $3625 à $4150

Tous ces prix sont F.O.B. Windsor, Ontario, comprenant l'équipement régulier de la manufacture (fret et taxes en plus).

CONSTRUIT AU CANADA POUR LES CANADIENS.

DISTRIBUTEURS
LUDGER DUFOUR AUTO
340, rue Racine, Chicoutimi.

C'est la Preuve Qu'elle Lit les Pages d'Annonces

QUAND on dit d'une femme qu'elle a "un don" pour la cuisine, vous constaterez probablement qu'elle doit une bonne partie de ses connaissances à la lectures des annonces dans les journaux.

Car c'est par les annonces que la ménagère avisée découvre les produits alimentaires éprouvés—et dignes de confiance—lesquels assurent le succès de ses mets. Et c'est grâce aux annonces dans Le "Progrès" qu'elle découvre nombre d'appareils commodes et pratiques lesquels simplifient tant son travail dans la cuisine.

Elle a constaté que les produits annoncés ne la désappointeront jamais. Elle peut toujours compter sur eux, pour leur QUALITE INVARIABLE, quels que soient l'endroit ou le moment qu'elle les achète.

De fait, l'hôtesse judicieuse est toujours prête à mettre sa renommée en jeu sur les produits d'une marque annoncée. Car un fabricant responsable a lui-même mis son nom en jeu sur la qualité de ce produit?

Lisez les annonces dans Le "Progrès". Elles sont remplies de renseignements essentiels, sûrs sur les marchandises de qualité.



Peg-Top reste à la tête les autres ne font que suivre.

La raison en est simple: c'est que le PEG TOP a maintenu depuis 50 ans sa qualité suprême parmi tous les cigares à 5 cents.

PEG TOP a toujours été le premier à considérer avant tout le plaisir du fumeur, —le premier aussi à adopter l'enveloppe CELLOPHANE pour conserver intactes une fraicheur précieuse et une qualité sans pareille.

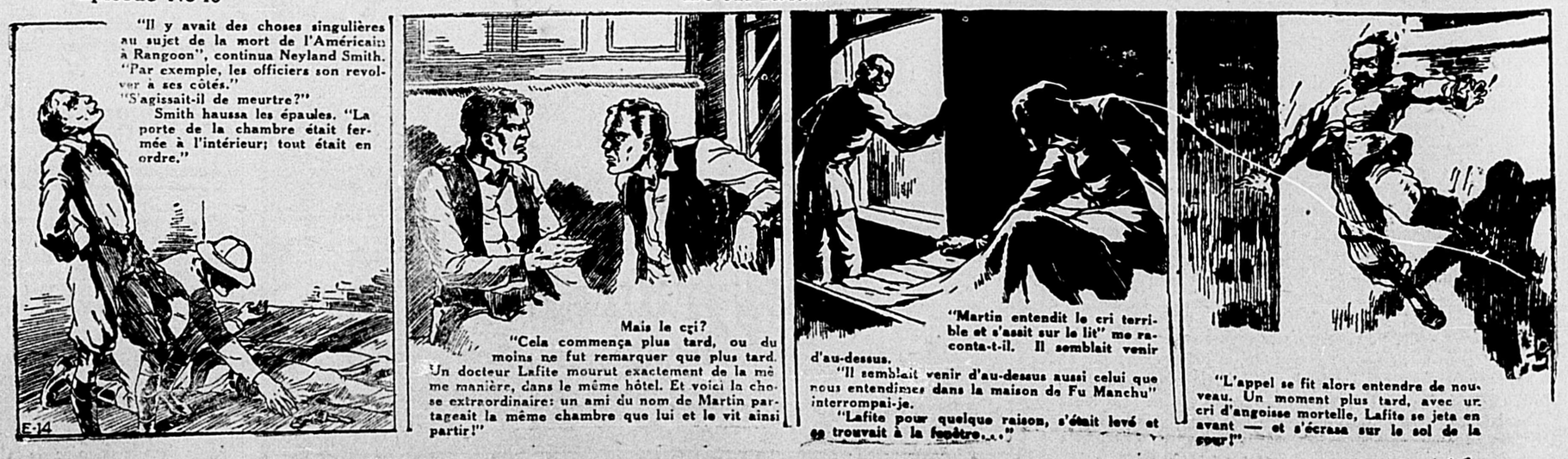
PEG TOP 5¢

FU MANCHU

Episode No 40

Le cri fatal.

Par SAX ROHMER



La Voix de la Jeunesse

Organe du Comité Régional de l'A.C.J.C.

Piété, étude, action. **C.P. 181, Chicoutimi. P. Q.**

"Duc in altum"

C'est la parole du Maitre au pêcheur de Galilée. Mais c'est aussi comme le motto que l'écho de notre foi répète à tous les siècles. C'est pour nous le mot d'ordre qui s'impose à l'aurore de cette année nouvelle, mot d'ordre qui prend aujourd'hui une signification plus particulière, mot d'ordre qu'il ne faut pas se contenter de balbutier, mais qu'il faut énergiquement réaliser. Duc in altum!

* * *

L'Association après 27 ans de préparation, long noviciat, vient de franchir la dernière étape, pour s'imposer à l'attention et l'estime générales. L'A. C. J. C. existe, elle vit, elle est devenue une force; il faut le reconnaitre.

Ce dernier pas a été marqué par deux événements importants; nous pourrions dire plutôt qu'il a nécessité l'accomplissement de deux actes : l'élargissement des cadres permettant la fédération catholique des oeuvres de jeunesse et l'achat de la Palestre du National, à Montréal.

Le Comité Central n'a pas reculé devant la besogne, n'a pas craint d'inscrire au livre de cette année un programme de travail des plus chargés pour réaliser le "Duc in altum".

Mais ce groupe dirigeant dans la poursuite de son oeuvre a besoin de nous, a besoin de sentir partout, en plus de chaudes sympathies, un appui franc et loyal. Donnons-le-lui.

* * *

Il faut s'unir d'abord, parce que l'union fait la force, puis collaborer généreusement à toutes les initiatives du Comité Central et donner par là l'énergique coup de barre qui fera avancer l'embarcation vers le large, **in altum.**

Soyons à l'heure, soyons à la page. Dans une armée disciplinée et dès lors très forte, tous les soldats marquent le même pas. L'A. C. J. C. est cette armée au service d'un Canada français catholique, fidèle à son passé, confiant en son avenir. Et cette armée vient de s'ébranler aujourd'hui au commandement du Maitre.

Soyons à notre place, allons de l'avant. — **Duc in altum.**

Paul L'ECUYER,
du Comité Régional.

Séance du Cercle Labrecque

C'est la deuxième de l'année. — Dernière partie du rapport du congrès général.

BOITE AUX QUESTIONS

Séance du Cercle Labrecque, tenue lundi, le 21 septembre 1931.

La séance s'ouvre, comme d'habitude, par la prière, sous la présidence du camarade Larouche. L'appel des membres fait voir une assez bonne assistance. Le procès-verbal, lu par le camarade L'Ecuyer, est adopté sur proposition du camarade Dubois, secondé par le camarade Asselin.

Le camarade président explique que M. l'Aumônier n'a pu venir ayant été retenu à la dernière minute et que, conséquemment, il ne pourra y avoir de lecture pieuse. Il en est de même du camarade qui devait présenter, en guise de travail, un résumé du Semeur de juin; le camarade Saulnier étant dans l'impossibilité d'assister à la séance.

Le camarade président présente aux membres nouveaux M. P.-E. Berthiaume, un ancien membre qui nous revient.

A la suggestion qui est faite de faire les démarches nécessaires pour avoir une conférence sur l'art du sourcier par un Frère Mariste, une petite discussion s'engage; mais on s'accorde sur l'opportunité d'entendre traiter d'un tel sujet. Le camarade L'Ecuyer se charge d'écrire à ce sujet en même temps qu'il se propose de voir M. l'abbé Imbeault pour en obtenir une autre sur la Gaspésie, accompagnée de vues animées. Le camarade L'Ecuyer nous communique ensuite le projet du PROGRES d'organiser un pèlerinage au Lac Bouchette.

Pour remplacer le travail qui ne put être donné, le camarade Poupart nous donne lecture de son rapport sur le congrès auquel il a assisté. Il nous donne quelques notes gaies du voyage; soulignons en passant la double ration de patates frites obtenues grâce à la gentillesse d'une personne du Petit-Saguenay, la "mystification" du sirop de "can" pour du sirop d'érable, le grand collecteur du poivre, puis l'excellent service de table obtenu d'une personne de Beaupré. Quant à la partie sérieuse du congrès il serait inutile d'essayer d'en donner ici un résumé; car il risquerait d'être trop incomplet et donc, sans intérêt.

En dépouillant la boite aux questions, on y trouve la suivante: Quelles sont les causes de la dépression économique actuelle? N'ayant pas parmi nous d'économistes aux capacités proportionnées à l'importance du sujet, chacun fait part aux autres de ce qu'il a pu lire ou entendre dire à ce propos; mais sans tenter de l'épuiser.

Le rapport du sarcleur nous montre qu'à défaut d'orner nos réunions de "fleurs de rhétorique", nous les décorons volontiers et avec largesse de fleurs de négligence et d'inattention.

Après avoir trouvé les membres qui iront à tour de rôle faire la communion, pour le cercle, durant la semaine, on fait la prière et clot la séance.

Victor HAMEL

Montigny, P. Bouchard, Loothoud, Roche, W. Bradey, Hébert, Bilodeau, Ouellet.

La séance s'ouvre par la prière faite par l'Aumônier.

Le secrétaire fait l'appel des membres à lequel tous répondent par une pensée choisie. Une lecture par l'aumônier suit immédiatement. Comme nous n'avons rien au programme, le Président souhaite à tous la bienvenue et espère que tous se remettront au travail avec entrain surtout après les longues vacances que nous venons de passer et nous dit ensuite quelques mots pour les élections, sur la manière de choisir les officiers dignes de faire suivre aux membres la devise de l'association : Piété, Etude, Action. M. l'aumônier a bien voulu aussi nous adresser des conseils avant les élections. Puis on procède au scrutin dont voici le résultat :

J.-P. Lapierre, président.
Ovide Bradet, vice-président.
A. Poitras, sec-trésorier, 1er conseiller.
J.-C. Dufour, 2ème conseiller.
René Bilodeau, 3ème conseiller.
J. Custeau, bibliothécaire.

A la demande des camarades ces Messieurs remercièrent leurs électeurs et leur promirent de voir au bon fonctionnement du Cercle.

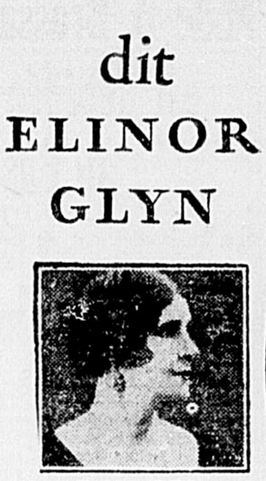
Il est proposé par J.-C. Dufour, appuyé par N. Girard, et résolu unanimement que le camarade P.-E. Simard fasse le travail pour la prochaine séance.

Il est proposé par J. Savard appuyé par A. Boily, que le camarade Bilodeau fasse un travail pour la 2ème séance sur le programme de l'A.C.J.C., et que le Cam. Bradet fasse le travail pour le programme de l'A. C. J. C.

Avant de terminer la séance le Président fait ses remarques ainsi que l'aumônier, en même temps souhaite la bienvenue au camarade Ouellet, et espère que ce dernier fera bientôt partie de notre chère association. La séance est levée par la prière.

Antonio Poitras, S.-T.

"La Dignité PLAIT dit ELINOR GLYN



ELINOR GLYN
écrivain célèbre sur les questions féminines





PLUS AUX HOMMES QUE LA "Beauté"

Les hommes sont séduits par le charme et le confiance qu'une exquise féminite donne à une femme . . .

"LUCETTE et JACQUELINE m'écrivent qu'elles sont des laiderons et qu'elles désespèrent de jamais être aimées.

"Mes chères amies, les femmes les plus célèbres de l'histoire n'étaient pas belles, *mais elles possédaient ce charme et cette* confiance en elles-mêmes que donne la véritable féminité. C'est ce qui plait aux hommes.

"Pour plaire ce charme féminin vaut plus que la beauté, et peut être l'apanage de toute femme.

"Vos vêtements peuvent aider. Chose curieuse, ils agissent plus sur VOUS que sur autrui. Les DESSOUS surtout s'ils sont de couleurs fraiches et agréables, vous donnent conscience de votre féminité, de votre charme. Ce sentiment est contagieux. Je vous conseillerais donc d'essayer la petite recette suivante—

1. **Choisissez les plus jolis dessous possibles.**
2. **Gardez-en toujours les couleurs belles et fraiches.**

"N'allez pas croire les jolis dessous au-dessus de vos moyens. Lavez-les au Lux et ils resteront NEUFS si longtemps, qu'ils cesseront d'être coûteux.

"Les 'bons' savons ordinaires défratchissent et usent souvent les délicats tissus, mais **le Lux est fait pour garder les couleurs belles, les soies souples et neuves.**

"DANS VOTRE INTERIEUR également:— Un décor charmant donne de la dignité! Vous êtes à l'aise sachant que tout, des belles tentures au joli linge de table, est frais et neuf—grâce au Lux."

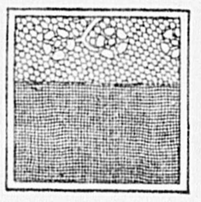
ELINOR GLYN

Lever Brothers Limited

Le secret de ce charme féminin



(*Ci-dessous*) Lingerie lavée 12 fois au Lux—couleur intacte, soie et dentelle comme neuves!



(*Ci-dessus*) Lingerie lavée 12 fois avec un "bon" savon ordinaire—terne, défraichie, sans attrait!



Si l'eau ne l'abime . . . le LUX *ne l'abimera*

9453F

Mgr Piette encourage nos projets

L'Université de Montréal approuve le projet de fédération des oeuvres de jeunesse.

LE NATIONAL

Voici le texte de la lettre qu'écrivait le Recteur de l'Université de Montréal, Mgr A.-V.-J. Piette, P.A., à l'organisateur de la souscription, Monsieur Gilbert-A. La Tour :

"M. Gilbert La Tour,
Président de la souscription
en faveur de l'A. C. J. C.

Mon cher ami,

Le public, attentif aux oeuvres de la jeunesse catholique et aux développements de la culture physique chez-nous, s'est réjoui de l'heureuse entente survenue récemment entre "Le National" et l'A. C. J. C.

L'Université de Montréal s'en réjouit tout particulièrement. Elle favorise, de tous les moyens dont elle dispose, l'A. C. J. C. et elle vient de rendre obligatoire la culture physique de ses étudiants.

La Palestre du National sera d'un précieux secours à l'une et à l'autre. Je n'hésite donc pas à accepter, après Mgr l'Archevêque coadjuteur de Montréal, le patronage d'une souscription populaire en faveur d'une fédération nouvelle des oeuvres de jeunesse et je souhaite de tout coeur grand succès à cette belle entreprise nationale.

Avec mes sentiments de très affectueuse bienveillance,

Le Recteur,
(Signé) Mgr J. PIETTE, P.A.

La Meilleure Pour la Cuisine

La Véritable Mélasse "BEMA" des Barbades est immensement supérieure à toutes les autres mélasses pour la cuisine. Parcequ'elle conserve toute la riche saveur de la célèbre canne à sucre des Barbades.

Aussi, à cause de sa pureté, c'est la mélasse la plus économique que vous puissiez acheter. Elle n'est pas diluée!

Essayez-la une fois, et soyez convaincu de sa supériorité.

Votre Epicier l'a en Vente! 317

MARQUE "BEMA"
La Véritable MELASSE
Extra Fancy
des BARBADES

Elections au cercle Lapointe

Les membres se rendant en bon nombre. On procède aux élections.

PROCHAINS TRAVAUX

Kénogami, lundi, le 14e septembre 1931.

Assemblée générale du Cercle Lapointe, tenue aux heures et endroit ordinaires des réunions du Cercle.

Sont présents : M. J.-P. Lapierre, Poitras, Bradet, Savard, Custeau, Simard, Dufour, Girard, P.-P. Bouchard, Chambers, Bergeron, N.-R. Coulombe, Boily, P. Bradey, Pilote,

Sécurité et Stabilité depuis Soixante Ans

Pyramide de Progrès

Année	*Revenu Total*	*Actif Total*	*Assurance en Vigueur*
1873	$49,717	$113,293	$1,798,630
1883	$373,382	$1,149,427	$11,204,534
1893	$982,399	$4,520,133	$24,430,731
1903	$1,595,768	$9,663,853	$36,687,383
1913	$3,677,628	$18,723,820	$69,094,281
1923	$8,186,128	$36,889,701	$168,383,791
1928	$16,141,306	$64,869,836	$291,724,524
1930	$20,177,443	$81,936,094	$369,026,570

Confederation Life Association

Siège Social — Toronto, Canada

N. LAVOIE, JR., 132, rue St. Pierre, QUEBEC, P. Q.
Gérant du District de l'Est de la Province de Québec

Ecrivez-nous; nous vous enverrons notre représentant le plus rapproché.

Les délégués en convention au National

Toutes les régions étaient représentées à cette assemblée inter-comités.

SOUSCRIPTION NATIONALE

A. C. J. C.
Les délégués de toutes les régions en convention au National.

Souscription nationale.

L'A. C. J. C. va toujours de l'avant.

Samedi soir dernier, le 19, le Comité central réunissait les chefs de toutes les régions à la Palestre Nationale. Sous la présidence de Monsieur Joseph Dansereau, président général et du R. P. J.-L. Paré, S. J. aumônier général s'ouvrait l'assemblée inter-comités.

Monsieur l'abbé Joseph Hébert, aumônier régional d'Ottawa, et M. l'abbé Napoléon Delorme, aumônier régional de Saint-Hyacinthe rehaussaient de leur présence cette intéressante assemblée.

Toutes les régions avaient envoyé des représentants.

QUEBEC. — M. Saint-Georges Matte, du crédit foncier.

CHICOUTIMI. — M. Dominique Beaudin, rédacteur en chef au "Progrès du Saguenay".

SHERBROOKE. — M. Charles-Henri Hébert, président.

SAINT-HYACINTHE. — MM. Orvilus Brodeur, président, Beauregard et Jacques Bousquet.

OTTAWA. — MM. Racine, président, Arvisais, Potvin et Desjardins.

Les membres du Comités central et régional de Montréal étaient tous présents.

La réunion avait été convoquée spécialement pour jeter les basses de la grande fédération des oeuvres de jeunesse et donner la dernière main à l'organisation de la grande souscription en faveur de cette fédération et d'une chaine de maisons similaires à la Palestre Nationale.

Les délégués manifestèrent leur enthousiasme pour les deux projets et firent une ovation à l'organisateur général, Monsieur Gilbert-A. La Tour. A en croire les rapports des différentes régions, la souscription remportera un succès sans précédent.

Au mois de novembre les Associations de jeunesse seront invitées à venir s'entendre pour la mise en marche du projet. D'ailleurs un grand nombre y ont déjà adhéré lors du Congrès de Québec.

PRIME D'ENSEIGNEMENT

Kénogami, 28. —

Mlle Marie-Jeanne Cormier, institutrice de Ville-Racine, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'Inspecteur J.-A. Rochefort, une prime de $20.00 pour succès dans l'enseignement.

LA VIE DES COLONS EN DANGER

Victoria, 28.—Des députés à la Législature représentant les districts du sud et du centre de la Colombie Anglaise, se sont présentés au parlement pour l'informer qu'une vague de communisme s'étend sur les 12,000 Doukhobors établis dans le sud de la province et que la vie des colons et leurs propriétés est en danger dans ce district.

Ils réclamerent du gouvernement une action immédiate afin de contrôler la situation qu'ils décrivent comme un règne de la terreur chez les Doukhobors et de fournir la protection policière aux colons. Ils ajoutèrent que des complots avaient été découverts, tendant à s'emparer par la force du contrôle de tout le district. Un complot, dit-on, avait pour but la destruction des ponts situés aux endroits stratégiques, ce qui aurait eu pour résultat d'isoler l'intérieur des terres d'avec les communications par chemins de fer de la côte. On demanda au gouvernement d'agir promptement.

On ignore quelles seront les mesures que prendra le gouvernement pour prévenir tous ces désordres. Aucune déclaration n'a été faite à ce sujet.

Lisez nos annonces

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi, le mardi 13 octobre 1931, des soumissions pour la construction d'un prolongement au brise-lames de l'ouest, à Matane, comté de Matane, P.Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un prolongement au brise-lames de l'ouest, Matane, P.Q.

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingenieur de district, rue de la Cathédrale, Rimouski, P.Q., de l'Association des Constructeurs de Québec, 267 rue Saint-Paul, Québec, P.Q., et au bureau de poste de Matane, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un cheque, si c'est necessaire, pour compléter le montant.

REMARQUES. — On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au du ministre des Travaux publics. Ce montant de $20.00, payable à l'ordre chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,
N. DESJARDINS,
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 septembre 1931.

FEU DE CHEMINEE A JONQUIERE

Le 24 dernier, à 10 heures de l'avant-midi, les pompiers de Jonquière ont dû répondre à un appel pour un feu de cheminee chez M. Pierre Gauthier de la rue St-Alexandre. Ils se sont servis d'un extincteur chimique et ont ainsi empêche tout dommage.

La Loi de Faillite

Dans l'affaire de l'actif de Philippe Tremblay, "Mathias", Marchand de la Cité de Chicoutimi,

Cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que le dit Philippe Tremblay a, le 24ème jour de septembre 1931, fait une cession autorisée de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, et que M. LEONIDAS GAGNE, Séquestre Officiel, m'a nommé gardien des biens du débiteur, jusqu'à ce que les créanciers à leur première assemblée, aient élu un syndic pour administrer les biens du débiteur.

Avis est aussi donné que la première assemblée des créanciers de l'actif susdit sera tenue au bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice à Chicoutimi, le 6 octobre 1931 à 10 heures a.m.

Pour vous donner droit de voter à la dite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Les procurations qui doivent servir à l'assemblée doivent être déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Soyez aussi notifié que si vous avez une réclamation quelconque vous donnant droit de figurer à titre de créancier, la preuve de la réclamation doit être produite entre mes mains dans les trente jours à compter du présent avis, parce que dès et après l'expiration de la période fixée par l'aliéna 8 de l'article 37 de la dite loi, je distribuerai le produit de l'actif du débiteur entre les ayant droit, n'ayant égard qu'aux réclamations dont j'aurai alors reçu avis, jour de septembre 1931.

Daté à Chicoutimi ce vingt-sixième

Henri GIRARD, N.P.
Gardien,
267, Rue Racine,
Chicoutimi, Qué

L'ASSISTANCE AUX SPECTACLES A PARIS

Paris, 28. — Les recettes 'taxables' des théâtres et spectacles de Paris se sont élevées, l'an dernier comme le montre une statistique des contributions indirectes, à 692 millions de francs, en augmentation de 63 millions 7 soit de 10 p.c. —sur celles de l'année 1929.

Cette augmentations est due presque uniquement aux cinématographes dont les recettes sont passées de 230 millions 2 en 1929 à 308 millions 2 en 1930, ce qui représente une progression d'une année à l'autre de plus de 25 pour cent.

Au contraire, les recettes des théâtres, subventionnés ou autres, sont musics-halls et concerts ont tombées en légère régression et celles des de 133 millions 7 en 1929 à 121 millions 2 en 1930, en diminution de 9.3 p.c.

Le montant total du droit des pauvres perçu à Paris en 1930, a été de 75 millions 2, et celui de la taxe d'Etat de 75 millions 4.

UNE RECOLTE GRANDEMENT ENDOMMAGEE

Halifax, N.E., 28. — Une terrible tempête qui a frappé la côte ouest de la Nouvelle-Ecosse et balayé la vallée d'Annapolis a fortement endommagé les grements de pêche et les vergers récemment.

R. W. Saxby Blair, de la station expérimentale de Kentville, évalue de $50.000 à $100.000 les pertes subies dans la vallée. Des pommes qui auraient pu emplir environ 100,000 barils ont été jetées sur le sol et en quelques endroits le sol était littéralement couvert d'un tapis de fruits. Heureusement la moitié de la récolte avait été cueillie, les variétés hâtives étant déjà empaquetées et expédiées.

CALENDRIER

Lundi, 28 septembre 1931
S. WENCESLAS, Duc, M.

Saint Wenceslas, duc de Bohême, avait un si grand respect pour le Sacrement de l'Autel, qu'il préparait lui-même le pain et le vin destinés au saint Sacrifice, et qu'il se levait la nuit pour aller nu-pieds, même en plein hiver, visiter les églises de sa capitale. Rien ne lui coûtait comme de voir répandre le sang de ses sujets. Attaqué un jour par Radislas, prince de Gurime, il lui proposa, pour éviter l'effusion du sang, de décider leur différend par un combat singulier. Son adversaire, s'élançant sur lui, aperçut deux anges qui le défendaient, et, tombant aux pieds du saint, il lui demanda la paix. Son frère Boleslas, excité par sa mère Drahomire, qui était païenne, attira le duc chez lui et le tua traitreusement la nuit, pendant qu'il était en prières, le 28 septembre 938, à l'âge de 31 ans.

Lisez le "Progrès"

AVIS PUBLIC

La Loi de Faillite

Dans l'affaire de l'actif de Jos. Bouchard, fils Désiré, Hôtelier et Cultivateur, St-Félix d'Otis,

Cédant autorisé

Avis est par les présentes donné que le dit Jos. Bouchard de St-Félix d'Otis, a le 23ième jour de Septembre 1931, fait une cession autorisée de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers et que M. LEONIDAS GAGNE, Séquestre Officiel, m'a nommé gardien des biens du débiteur, jusqu'à la première assemblée des créanciers;

Avis est aussi donné que la première assemblée des créanciers de l'actif susdit sera tenue au bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice à Chicoutimi, le 5 octobre 1931 à 10 heures de l'avant-midi.

Pour vous donner droit de voter à la dite assemblée, il faut que la preuve de votre créance soit produite entre mes mains avant l'assemblée.

Les procurations qui doivent servir à l'assemblée doivent être déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Soyez aussi notifié que si vous avez une réclamation quelconque vous donnant droit de figurer à titre de créancier, la preuve de la réclamation doit être produite entre mes mains dans les trente jours à compter du présent avis, parce que dès et après l'expiration de la période fixée par l'aliéna 8 de l'article 37 de la dite loi, je distribuerai le produit de l'actif du débiteur entre les ayant droit, n'ayant égard qu'aux réclamations dont j'aurai alors reçu avis.

Daté à Chicoutimi ce 26ième jour de septembre 1931.

Willie DUFOUR, Comptable.
Gardien,
142, Rue Racine,
Chicoutimi, Que.

"Votre plancher de cuisine est ravissant!"

Oui, n'est-ce pas! Je l'ai verni moi-même pour $ 1.50



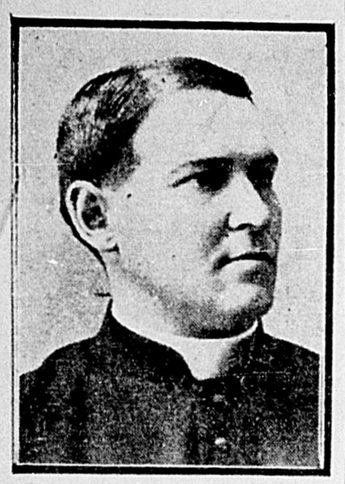
LE vernis à plancher "YEOMAN" ne demande aucune expérience. Il est désigné tout particulièrement à cette fin et s'applique également sur de nouveaux ou de vieux planchers. Sèche vite, résiste aux empreintes des talons et du remue-ménage et aux conditions les plus difficiles.



Demandez conseil à votre marchand ou écrivez-nous. Nous fabriquons des peintures et vernis de haute qualité.

The CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED
TORONTO - MONTREAL - HALIFAX

Démission



M. l'abbé Joseph Dufour qui a donné sa démission comme maître de chapelle de la cathédrale après avoir occupé ce poste pendant de nombreuses années.

A la tribune des orgues de la cathédrale

M. l'abbé Ludger Larouche prend la direction de la chorale St-François-Xavier et de la schola de la cathédrale.

M. L'ABBE DUFOUR

M. le chanoine Tremblay, curé de la cathédrale, a annoncé hier, du haut de la chaire, la démission de M. l'abbé Joseph Dufour, du séminaire, comme maître-de-chapelle de la cathédrale.

On ne saurait croire tous les titres que s'est acquis à la reconnaissance des paroissiens M. l'abbé Dufour.

Pendant près de vingt ans, si non plus, M. l'abbé Dufour a dirigé avec un grand succès les choeurs qui lui étaient confiés.

Sous sa baguette, les chorales donnaient à nos solennités religieuses un éclat que l'on trouvait en peu d'église. Il a porté à la cathédrale, le chant grégorien à son apogé et ses élèves l'ont fait fleurir à leur tour dans plusieurs églises de ce diocèse. M. l'abbé Dufour a été dans ce diocèse, le propagateur des volontés du regretté pape Pie X dans son *Motu Proprio* sur la musique sacrée.

M. le Curé de la cathédrale a trouvé, hier, des mots justes pour remercier M. l'abbé Dufour de ses précieux services. Il présenta ensuite son remplaçant à la tribune des orgues de la cathédrale en la personne du nouveau vicaire, M. l'abbé Ludger Larouche, lui-même élève brillant de M. l'abbé Dufour. M. l'abbé Larouche ci-devant vicaire à N.-D. d'Hébertville a été nommé maître-de-chapelle de la chorale St-François-Xavier et de la schola. Nous lui souhaitons grand succès.

Les fidèles ont eu l'avantage d'entendre hier soir, à Vêpres, M. l'abbé Ludger Larouche dans un *Ave Maria* de Chs Gounod.

M. L'ABBE LEVESQUE NOUS A QUITTES

M. l'abbé Edilbert Levesque, vicaire à la cathédrale nous a quittés vendredi dernier pour occuper le nouveau poste que leur a confié S. E. l'Evêque de Chicoutimi.

Pendant les trois années qu'il fut parmi nous, M. l'abbé Levesque a su conquérir la considération et l'estime de notre population. Il s'est dépensé sans compter au service des paroissiens de la Cathédrale et au service de la congrégation des Enfants de Marie dont il fut longtemps directeur.

M. l'abbé Levesque a été nommé vicaire à N.-D. d'Hébertville.

RETRAITES PAROISSIALES A ROBERVAL

Roberval, 28. — La retraite des hommes et jeunes gens de la paroisse Notre-Dame de Roberval, est commencée hier soir en l'église paroissiale et se terminera dimanche prochain. Elle est prêchée par les Révérends Pères de Lamothe et Léger, de la Congrégation des Eudistes.

La retraite des dames et des demoiselles s'est terminée hier. Elle a duré huit jours et a été prêchée par les mêmes Pères Eudistes.

NOUVEAUTE

LA PRIERE,

par Mgr L.-A. PAQUET

Le seul nom de l'auteur recommande assez cet ouvrage. Qu'on se le procure.

En vente à la

Librairie du Progrès

au prix de $1.10 franco.

SEANCE DU CONSEIL DE VILLE DE BAGOTVILLE

Permis de construction. — Assurances. — Règlement en deuxième lecture. — Taxes spéciales. — L'exécution d'un contrat passé en décembre 1928. — Travaux qui aideraient à passer la crise.

SEANCE SPECIALE DU 21

Le 21 septembre courant, c'est-à-dire lundi dernier, a eu lieu à Bagotville, une séance spéciale du Conseil de ville, sous la présidence de Son Honneur le Maire et en présence des échevins J.-A. Noreau, Elz. Brassard, Albert Sergerie, Johnny Tremblay, Georges Audet et Pierre Riverin.

COMMUNICATIONS

Les comptes [illegible] été acceptés, M. le Secrétaire donna lecture d'une lettre de M. M.-L. Guimond et fut prié d'avertir ce dernier que sa lettre sera soumise à la considération de l'Exécutif lors de sa prochaine assemblée.

Un permis de construction est accordé à M. J.-L. Desbiens.

M. Alphonse Thibeault avertit le Conseil que les bâtisses sur la propriété qu'il a acheté de M. René Villeneuve, sont démolies et il demande que les taxes soient diminuées pour la valeur à compter du 1er septembre. Cette demande est accordée au *pro-rata* de l'année.

ASSURANCES

M. le Secrétaire donna lecture d'une lettre de la Cie d'assurance Employers Liability, incluant une "cover note" No 95,866 couvrant la ville pour toute responsabilité en cas d'accident de ses employés, si des changements ne sont pas effectués dans l'acte de la nouvelle loi des Accidents du Travail. Si le Gouvernement fait des changements retroactifs, cette "cover note" sera nulle. Les taux de cette nouvelle police seront transmis à la ville dès que le Gouvernement aura pris une décision.

Ce genre d'assurances est accepté par la ville en attendant cette décision.

REGLEMENT

Furent ensuite données la première et la deuxième lecture d'un règlement portant le No 110 et ordonnant la fermeture des magasins à bonne heure.

TAXES SPECIALES

Le Secrétaire-trésorier est prié de préparer un nouveau règlement amendant le règlement No 101 concernant l'imposition des taxes pour le rôle de perception. Le dit règlement devra prévoir les taxes spéciales suivantes: 0.15 sous en vertu du règlement 50 de l'aqueduc; 0.30 sous en vertu du règlement No 71 du Pouvoir; 0.15 sous en vertu du règlement de la Voirie; 0.15 sous pour protection contre incendie et une taxe générale de $1.00 par $100.00.

DES TRAVAUX

En vertu d'un contrat passé le 28 décembre 1928 entre le Gouvernement de la Province de Québec, représenté par l'honorable Honoré Mercier et la Cie du Port de Chicoutimi devenue "Saguenay Terminals", filiale de la Cie "Aluminium Company", cette compagnie aurait dû commencer le 1er juin à Bagotville, des quais d'une valeur minimum de $800,000.00. La date mentionnée dans le contrat est passée. Aucun travail n'est commencé.

Nous comprenons que la crise actuelle dérange l'Aluminum Company comme d'ailleurs, toutes les compagnies.

Mais cette crise passera bientôt. D'un autre côté, la crise actuelle devrait permettre à cette compagnie de construire à meilleur marché. Peut-être même, cette compagnie pourrait-elle avoir du Fédéral une subvention qu'elle n'aurait pas dans un autre temps.

La population de Bagotville, très durement éprouvée par le chômage, verrait avec un grand soulagement commencer cette construction. C'est pourquoi, il fut proposé et résolu que le Conseil de ville de Bagotville prie respectueusement l'honorable Ministre des Terres et Forêts de faire auprès de la Cie Saguenay Terminals des instances et même des offres pour la décider à commencer immédiatement les travaux prévus par son contrat. Et, que copie de la présente soit transmise à l'hon. H. Mercier, à Québec, à M. le député Delisle et à la Saguenay Terminals à Arvida.

Plusieurs demandes d'assistance publique furent refusées après délibération.

Enfin, une requête de plusieurs propriétaires de la ville demandant au Ministère de la Voirie l'amélioration de la courbe dangereuse du coin Boulevard Cimon et Fabrique a été prise en considération et appuyée par le Conseil.

Nomination



M. l'abbé Ludger Larouche qui a été nommé à la direction de la maîtrise et du choeur de chant de la cathédrale de Chicoutimi.

La population de Bagotville

2,989 AMES

M. le chanoine Gaudreault, curé de Bagotville et M. l'abbé Jules Riverin, son vicaire, ont fait la visite paroissiale dans la ville et la paroisse de Bagotville les 7, 8, 9, 10 et 11 septembre.

Voici, d'après le rapport de cette visite à quel nombre se chiffre la population de Bagotville.

VILLE

	1930	1931
Ames	2696	2216
Non communiants	718	548
Communiants	1978	1668
Familles	458	372

PAROISSE

Ames	791	773
Non communiants	204	196
Communiants	587	577
Familles	107	116
Total: Ville et Paroisse	3487	2989

UNE BELLE SOIREE EN PERSPECTIVE POUR DEMAIN

A JONQUIERE

L'Ordre Canadien des Forestiers donnera un cuchre-bridge à Jonquière, demain soir, à huit heures, dans la salle de l'hôtel de ville. Ces parties de cartes sont organisées au profit des membres pauvres de cette société.

Les billets sont en vente au prix de 50 sous au bureau du trésorier de la ville.

Des prix nombreux et d'une belle valeur seront distribués aux heureux gagnants. Un goûter sera servi après les parties de cartes.

Les amateurs de cartes ont donc une belle veillée en perspective pour mardi soir. Ils n'ont qu'à se rendre à l'hôtel de ville.

Ne toussez plus

PRENEZ LE

SIROP GAUVIN

POUR LE RHUME

Mme B. Brassard est décédée au Bassin

Ses funérailles ont eu lieu ce matin en l'église du Sacré-Coeur-du-Bassin. Un long cortège de fidèles a escorté la dépouille mortelle.

AGEE DE 68 ANS

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Basile Brassard, née Elmire Belley, survenue samedi matin à l'âge de 68 ans et 9 mois.

Elle était la mère de MM. Louis, Joseph et Hilaire Brassard, de Mme R. Bouchard, de Mme Michel Lessard, de Mme Raoul Bouchard et de Mlle Marianna Brassard. Elle était la soeur de Mme Gaspard Brassard, de St-Gédéon.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis en l'église du Sacré-Coeur du Bassin.

Le service a été chanté par M. l'abbé L. Collard, vicaire à la cathédrale, assisté des RR. PP. Legrand, curé et Comeau, eudistes, comme diacre et sous-diacre. Des messes basses furent dites aux autels latéraux par MM. les abbés A. Laliberté et A. Fortier.

Portaient le corps: MM. Joseph Brassard, Louis Brassard, Hilaire Brassard, fils de la défunte et M. R. Bouchard, son gendre.

Les cordons du poêle étaient portés par quatre Dames de Ste-Anne, congrégation dont faisait partie la défunte.

Parmi ceux qui conduisaient le deuil, on remarquait l'époux de la défunte, M. Basile Brassard, ses filles, Mlle Marianna et Mme Raoul Bouchard; ses belles-filles: Mmes Hilaire et Joseph Brassard; son beau-frère, M. Gonzague Brassard, des parents et amis de la famille: Mme Joseph Tremblay, Mme W. Pedneault, Eugène et Louis Collard; Paul et Louis Bouchard, Robert Bouchard, de Jonquière, M. et Mme Eug. Boivin, de St-Joseph d'Alma, Jos. Néron, de St-Gédéon et David Brassard, de Saint-Jérôme.

L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Les funérailles étaient sous la conduite de M. Jos. Blackburn, de Chicoutimi.

Le Progrès du Saguenay prie la famille éprouvée d'accepter ses plus sincères sympathies.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 7 octobre le mariage de M. John Savard, fils de M. et Mme Napoléon Savard, de Chicoutimi-Ouest avec Mlle Diana Tremblay, fille de M. et Mme Joseph Tremblay, Onésime, de Chicoutimi-Ouest.

AU S. SACREMENT

Demain matin, à 6 h., en la chapelle des Servantes du T. S. Sacrement, une grand'messe sera chantée pour le repos de l'âme de Mgr Larouche.

Cette grand'messe a été recommandée par les membres de la garde d'honneur et l'on espère que tous ces derniers se feront un devoir d'y assister.

ELLE NE SE REND PAS RESPONSABLE

Mme Gustave Bouchard de St-Féicien ne se rend pas responsable d'aucune dette, etc., contractée par son fils Jean-Paul et ne soldera aucune réclamation faite de ses comptes.

LA CONTESTATION DES ELECTIONS DANS LE COMTE

C'est l'organisation conservatrice centrale et non pas l'Association conservatrice du comté qui doit contester l'élection dans le comté de Chicoutimi, nous a-t-on informés. Le délai pour la contestation dans le comté s'étend jusqu'au 10 octobre.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES

La famille S. E. Hachey, remercie sincèrement toutes les personnes parents et amis qui lui ont témoigné de la sympathie par offrandes de messes, tributs floraux, cartes, visites ou assistance aux funérailles, à l'occasion de la mort de Madame Hachey.

TORTURE PAR LA SCIATIQUE

Se porta mieux apres avoir pris deux boites de Pilules Roses du Dr. Williams (tonique).

"Durant environ dix ans", écrit Edwin Collins, R.R. No. 1, New Lowell, Ont., "je fus torturé par la sciatique. J'étais sur le point d'abandonner tout espoir de revenir à la santé lorsque j'appris qu'un employé du Grand-Tronc avait été soulagé de la sciatique par les Pilules Roses du Dr. Williams. Après en avoir pris une boîte, je crus me sentir un peu mieux, mais après deux boites, je savais que j'étais mieux. Après la septième boîte j'eus la conviction que j'avais définitivement vaincu la sciatique. J'ai maintenant près de 77 ans et je n'ai jamais plus été ennuyé par la sciatique"

N'a pas souffert de la sciatique depuis

Le fer et autres éléments contenus dans les Pilules Roses du Dr. Williams (tonique) augmentent la proportion d'hémoglobine dans le sang, l'agent porteur d'oxygène. Des épreuves officielles l'ont démontré. Et ce surcroit d'oxygène a pour effet de stimuler les forces, de favoriser un sommeil reposant, d'aiguiser l'appétit et de procurer une incomparable sensation de bien-être.

Maintenant que vous êtes au courant des bienfaits que peuvent procurer les Pilules Roses du Dr. Williams (tonique), pourquoi n'en profitez-vous pas? Si vous souffrez de sciatique, rhumatisme, lumbago ou névrite, essayez ces pilules. Consultez vos voisins et amis, si vous voulez. Probablement que certains d'entre eux connaissent par expérience les Pilules Roses du Dr. Williams. Ne remettez pas à plus tard. Demandez les Pilules du Dr. Williams chez votre pharmacien en en spécifiant bien le nom. 50c le paquet. F21

DIMINUTION DES SALAIRES A ARVIDA

Les salaires ont été diminués de 10 p. c. à Arvida. Cette baisse affecte les employés de l'Aluminium Company of Canada, de la cité, de la Duke Price et de la Cie Electrique du Saguenay. Cette diminution de salaires doit entrer en vigueur au commencement du mois d'octobre.

DE RETOUR A ARVIDA

MM. Wake, Whitaker et DuBose sont de retour à Arvida. Ils étaient allés faire un voyage d'affaires à Montréal.

LES PAROISSIENS DE NOTRE-DAME DE ROBERVAL

Roberval, 28. — D'après le recensement fait par M. l'abbé J.-A. Bourgoing, curé de Notre-Dame de Roberval, lors de sa visite paroissiale, la population est de 1991 âmes.

Voici les statistiques:

Nombre de familles	322
Population	1991
Communiants	1523
Non communiants	468

Propagez le "Progrès"

Accident sur la route de Jonquière

Une automobile conduite par M. Ths-Eug. Saulnier roule dans un profond ravin.

UNE RENCONTRE

Samedi soir, un accident d'automobile est survenu sur la route Chicoutimi-Jonquière à quelque cent pieds de ce côté-ci de la croix de bois. Une automobile "Dodge" dans la quelle se trouvaient MM. Thomas Savard, Laurent Hémond, Gérard Bennett, Léonidas Gaudreault et Jos. Blackburn revenait de Jonquière conduite par M. Ths-Eug. Saulnier, lorsque parvenue à l'endroit ci-haut mentionné, elle vit venir à elle une autre automobile qui semblait garder passablement le milieu du chemin. C'est en voulant la rencontrer que M. Saulnier fit prendre le fossé à sa voiture. L'automobile arriva sur un poteau de la Cie de Téléphone, poteau qu'elle cassa complètement. Elle alla s'arrêter après avoir brisé une clôture, dans un profond ravin.

Le Dr Marchand et Brassard furent mandés aussitôt sur les lieux ainsi que M. l'abbé Maurice Larouche, vicaire de Jonquière. L'ambulance conduisit le jeune Saulnier à l'Hôtel-Dieu: il saignait à la figure et l'on croyait à une blessure grave. On nous disait ce matin, que la blessure n'était pas sérieuse. Les autres occupants s'en sont tirés indemnes.

L'accident est survenu vers 10 heures.

LE TITULAIRE DE LA CLASSE DE SOLFEGE

M. F.-J. BRASSARD

Un professeur de violon bien connu dans la région nous assure connaître ici, plusieurs élèves très doués en musique, mais auxquels il manque la connaissance du solfège pour devenir des exécutants intéressants.

Il ajoute que la future classe de solfège préparera dans notre ville le terrain nécessaire à la fondation d'une fanfare. Nous nous plaignons de ce qu'une ville aussi considérable que la nôtre n'ait pas de corps de musique stable. Mais ce ne sont pas les initiatives qui ont manqué le plus. Hélas! ceux qui tentaient de fonder une fanfare auraient été prêts à initier certains membres à un instrument; mais trop souvent ils devaient enseigner auparavant l'ABC de la musique, c'est-à-dire leur montrer à lire la musique, leur faire du solfège.

La direction des cours de solfège de la province nous communique qu'elle vient de nommer au poste de professeur de solfège à Chicoutimi, M. F.-J. Brassard, le jeune organiste de Jonquière.

Le nouveau professeur est particulièrement désigné pour prendre la charge de ces cours, ayant remporté l'an dernier à Québec la bourse de solfège de $50, offerte par l'Académie de musique de Québec.

Ces cours bi-hebdomadaires de solfège seront gratuits. On peut s'y inscrire d'ici au 30 septembre inclusivement en donnant son nom à la *Librairie du Progrès*, Tél.: 456.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Saint-Bruno, 28. — Le service anniversaire de feu Charles-Henri Girard, fils de Joseph Girard, de St-Bruno, sera chanté le 30 septembre à 8 hrs du matin. Parents et amis sont invités à y assister.

Le meilleur destructeur d'insectes dont vous pouvez vous servir

FLY-TOX

Eprouvé au Laboratoire — Pouvoir suprême

Prends moins de temps à tuer — Mort plus sure et plus rapide des Papillons, Moustiques, Maringouins, Puces, Punaises, Mites.

Le plus populaire à travers le monde

Fabriqué au Canada par

CANADA REX PRAY CO., LIMITED, BRIGHTON, ONTARIO.

Le "PROGRÈS"

compte sur vous...

Vous avez certainement besoin d'impressions soignées : cartes d'affaires, cartes de visite, cartes de faire-part, cartes et tributs mortuaires, remerciements, convocations, programmes, menus, adresses, en-têtes de lettres et d'enveloppes, circulaires, etc.

Nous sommes en mesure de vous faire ces travaux d'une façon artistique, rapide et à bon compte.

Nous mettons à votre service une équipe de maîtres-ouvriers en art typographique — Voyez-nous ou téléphonez : notre représentant passera chez vous.

Le Progrès du Saguenay

12, AVE LABRECQUE — TEL.: 457 — CHICOUTIMI



» » Tous les Rédacteurs sont d'Accord *sur ce* Grand Besoin

DES vingtaines de journaux importants du Canada ont fait ressortir la nécessité vitale de l'Assurance Vie comme protection pour les êtres chers et un revenu assuré pour la vieillesse. Lisez les quelques citations extraites d'un certain nombre d'article éditoriaux:

Halifax Herald—L'assurance vie encourage l'épargne, pourvoit pour la vieillesse et protège dans le besoin.

Montreal Gazette—Les avantages d'une police d'assurance sont tellement considérables qu'ils font de l'assurance vie une des nécessités reconnues dans la vie du citoyen.

Toronto Star—Les raisons qu'il y a de prendre de l'assurance vie deviennent plus impératives encore lorsque les temps sont durs . . . Ce sont des jours où il n'est pas nécessaires de persuader quelqu'un du fait que l'assurance vie est un bon placement.

London Advertiser—Le bon mari, le bon père considère naturellement l'assurance vie comme sa première ligne de défense contre les incertitudes de l'avenir.

Winnipeg Evening Tribune—L'assurance vie est la grande dispensatrice de protection pour la famille et de tranquillité d'esprit.

Regina Daily Star—Les temps durs ne font qu'augmenter la nécessité de l'assurance vie.

Calgary Herald—L'on peut être assuré de l'indépendance pour sa vieillesse si l'on sait maintenir son assurance vie.

SI vous n'avez pas encore adéquatement pourvu à vos besoins futurs et à ceux des êtres qui dépendent de vous, consultez un représentant de l'Assurance Vie aujourd'hui.



L-1231F

Life Insurance Service